LANAFORM®

Heating Blanket

For Back



Constant heat

Chaleur constante

Constante warmte

INTRODUCTION

Thank you for choosing the LANAFORM® "Heating Blanket for your Back" heated vest.

LANAFORM's "Heating Blanket for your Back" heated vest, has undergone the rigorous testing required under current European standards. Furthermore, the heated vest has phased temperature control that lets you warm yourself in winter and in damp weather.

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR "HEATING BLANKET FOR BACK ", ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION:

To prevent the risk of burns, electrocution, fire or injury:

- Only use this device according to the instructions given in this manual.
- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons with lack of experience or knowledge, unless a person responsible for their safety can supervise or instruct them beforehand on how to use the device. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Do not use accessories that are not recommended by LANAFORM® or that are not supplied with this device.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a special or similar cable available from the supplier or the latter's after sales department.
- Do not use this device if the power plug is damaged, if the device is not working properly, has been dropped on the floor or if it is damaged or has been dropped into water. Have the device examined and repaired by the supplier or its after-sales department.
- Do not carry this device by its power cable or use the cable as a handle.
- Always unplug the device after use or before cleaning.
- Unplug a device that has fallen into water immediately before retrieving it.
- An electrical device must never remain plugged in without supervision. Unplug it when you are not using it.
- Use your heated vest only with the electrical plug provided.
- Do not fold the power cable and do not use the heated vest when it is creased, rolled up or folded.
- Never use this device in a room where aerosols (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
- To disconnect the device, turn the button to the «OFF» position, then remove the plug from the mains.
- Do not use safety pins, do not scratch the heated vest with a sharp object and do not beat it with a blunt object. Do not attach the device with pins or other metal objects. Never let anything drop or insert any object into any openings.
- Do not expose your heated vest to the sun and do not iron it. This will prevent damage to the insulation of the electrical circuit.
- This device is not intended to be used in a hospital environment, but for use in the home only.
- Do not use the heated vest with other heating devices or to heat other devices (hot-water bottle, electric blanket, etc.).
- If you are concerned about your health, consult a doctor before using this appliance.
- If you experience any pain when using this device, stop using it immediately and consult your doctor.
- Never use this device on a body part that is swollen or inflamed or if you have a skin rash.
- The remote control must remain within reach, do not leave the switch hidden under a pillow or any other object.
- Do not wash the heated vest too often to avoid excessive wear and tear. The heated vest should not be washed in the washing machine more than 5 times during its life.
- Do not use the device when it is damp and do not turn it on to dry it.
- When storing your heated best for a long period, store it in a dry place. Carefully check its condition before operating it again for the first time. If the power cable appears damaged, do not operate the device and take it back to the supplier

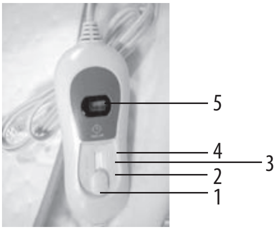
or its after-sales department.

- This device should not be used by young children, people who are insensitive to heat or on animals.
- The device should not be used on a folding bed or on a bed, a section of which can be adjusted.
- Examine the device frequently to check for any signs of damage to the product or signs of wear. If you notice signs of wear or damage, stop using this product immediately and take it back to the supplier or the its after-sales department.

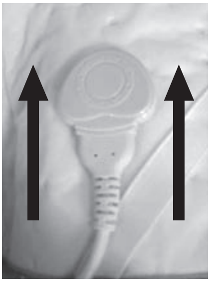
USING THE ELECTRIC HEATED VEST

Diagram and description:

1) OFF button
2) Position "1" (1st setting)
3) Position "2" (2nd setting)
4) Position "3" (3rd setting)
5) Display screen



Operating the heated vest:



- Put on the electric heated vest using the tether strap and Velcro for the neck. The light side of the vest should be against your back.
- Connect the plug to the socket at the bottom of the heated vest and the other end to an electricity supply (AC220-240V). Make sure that there is a power socket nearby and that the power cable is not in a position where the user may trip over it.
- To pre-heat the heated vest, select the third setting for 15 minutes. The temperature will gradually rise.
- After pre-heating, turn the control button to the heat setting you require.
- To turn the device off, turn the button to the "Off" position.

Note: The Heated Vest is set to run continuously for 90 minutes. If you wish to extend that time, it is advisable to let the heated vest cool down for 5 minutes before using it again.

CLEANING AND MAINTENANCE

When you are not using the electric heated vest and before cleaning it, follow the instructions below:
- Make sure the control button is in the "OFF» position.
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the plug linking the control to the device.
- Let the heated vest cool down before cleaning.

The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

CLEANING

Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate fabrics.
Warning: the electric heated vest should not be dry-cleaned, bent, dried in a dryer or machine-pressed or ironed.
If the heated vest is very dirty, it can be washed in a washing machine. Set it to the 30°C programme for delicate fabrics.
Use a detergent for delicate fabrics and measure it out according to the manufacturer's instructions.
Do not wash the heated vest too often to avoid excessive wear and tear. The heated vest should not be washed in the washing machine more than 5 times during its life.
When drying the heated vest, do not hang it up with clothes pegs or other such devices.
Do not expose the heated vest to heat sources such as the sun, a radiator, etc.
Only reconnect the power cable to the heated vest when the plug and the vest are completely dry.

> Never switch the electric heated vest on to dry it.

Storage

If you are not using the heated vest for a long time, it is advisable to store it in its original packaging in a dry place and not to place any objects on top of it.

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE

- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le gilet chauffant « Heating Blanket for Back » de LANAFORM®.

Le gilet chauffant « Heating Blanket for Back » de LANAFORM® est soumis à des tests rigoureux correspondant aux normes européennes en vigueur. De plus, le gilet chauffant offre un contrôle graduel de la température vous permettant non seulement de vous réchauffer en hiver ou par temps humide.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « HEATING BLANKET FOR BACK », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

Pour prévenir le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure :

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique ou n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez votre gilet chauffant uniquement avec la prise électrique fournie.
- Ne pliez pas le cordon électrique et n'utilisez pas le gilet chauffant lorsqu'il est plissé, roulé ou plié.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher l'appareil, positionnez le bouton sur «Off», retirez ensuite la prise de courant.
- N'utilisez pas d'épingles à nourrice, ne grattez pas le gilet chauffant avec un objet tranchant et ne le battez pas avec un objet contondant. Ne fixez pas l'appareil avec des épingles ou d'autres objets en métal. Ne laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'exposez pas votre gilet chauffant au soleil et ne le repassez pas. Vous éviterez ainsi d'endommager l'isolation du circuit électrique.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans le milieu hospitalier mais uniquement destiné à un usage domestique.
- N'utilisez pas le gilet chauffant avec d'autres appareils chauffants ou pour chauffer d'autres appareils (bouillotte, couverture chauffante,…).
- Si votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.

- N'utilisez jamais cet appareil au contact d'une partie du corps qui est gonflée, enflammée ou en cas d'éruption cutanée.
- La commande doit rester à portée de main, ne laissez pas l'interrupteur dissimulé sous un oreiller ou tout autre objet.
- Ne lavez pas le gilet chauffant trop fréquemment afin de ne pas le solliciter de manière excessive. Le gilet chauffant ne doit pas être lavé au lave-linge plus de 5 fois pendant toute sa durée d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est humide et ne l'allumez pas pour le faire sécher.
- Lorsque vous rangez votre gilet chauffant pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec. Vérifiez soigneusement l'état de celui-ci avant de le faire fonctionner à nouveau pour la première fois. Si le cordon électrique semble endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil et rapportez-le au fournisseur ou son service après-vente.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants, des personnes insensibles à la chaleur ou sur des animaux.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur un lit pliable ou sur un lit dont une partie peut être ajustable.
- Examinez l'appareil fréquemment afin de vérifier qu'il n'y ait pas de signe d'endommagement du produit ou trace d'usure. Si vous constatez des traces d'usure ou d'endommagement, arrêtez d'utiliser ce produit et rapportez-le au fournisseur ou son service après-vente.

UTILISATION DU GILET CHAUFFANT ELECTRIQUE

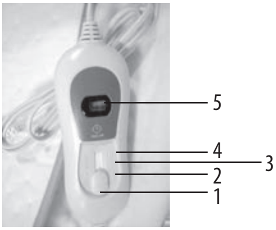
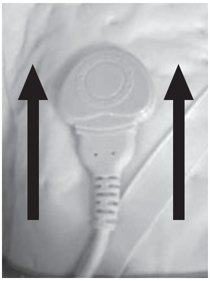


Schéma & descriptif :

1) Bouton OFF
2) Position « 1 » (1ère intensité)
3) Position « 2 » (2ème intensité)
4) Position « 3 » (3ème intensité)
5) Ecran de visualisation

Fonctionnement du gilet chauffant :



- Enfilez le gilet chauffant électrique à l'aide de la sangle d'attache et du velcro pour le cou. Le côté clair du gilet doit se trouver contre votre dos.
- Branchez la prise dans le connecteur femelle d'entrée situé sur le bas du gilet chauffant et l'autre extrémité à une source d'alimentation électrique (AC220-240V). Assurez-vous qu'une prise électrique se trouve à proximité et que le cordon d'alimentation ne soit pas dans une position telle que l'utilisateur puisse se trébucher.
- Afin de préchauffer le gilet chauffant, veuillez sélectionner la troisième intensité pendant 15 minutes. La température s'élève graduellement.
- Après le préchauffage, positionnez le bouton de la commande sur l'intensité de chaleur que vous souhaitez.
- Afin d'éteindre l'appareil, placez le bouton sur la position « Off ».

Remarque : Le Gilet chauffant est prévu pour fonctionner pendant une période de 90 minutes sans discontinuité. Si vous souhaitez prolonger la durée d'utilisation, il est conseillé de laisser tout d'abord refroidir le gilet chauffant pendant une période de 5 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous n'utilisez pas le gilet chauffant électrique et avant de le nettoyer, veillez à respecter les instructions suivantes :

- Assurez-vous que la commande soit bien en position « Off ».
- Débranchez la prise d'alimentation.
- Débranchez le connecteur reliant la commande à l'appareil.
- Laissez refroidir le gilet chauffant avant de procéder à son nettoyage.

NETTOYAGE

Les petites taches peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et, éventuellement, avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats.
Attention, il ne faut pas mettre le gilet chauffant électrique au nettoyage à sec, ni le tordre, ni le sécher dans une machine, ni le calandrer ou encore le repasser.
Si le gilet chauffant est très sale, il peut être lavé dans un lave-linge. Réglez ce dernier sur le programme pour textiles délicats à 30°C. Employez un produit de lavage pour textiles délicats et dosez suivant les indications du fabricant.
Ne lavez pas le gilet chauffant trop fréquemment afin de ne pas le solliciter de manière excessive. Le gilet chauffant ne doit pas être lavé au lave-linge plus de 5 fois pendant toute sa durée d'utilisation.
Pour le séchage de celui-ci, ne le suspendez pas à l'aide de pinces à linge ou autres.
N'exposez pas le gilet chauffant à des sources de chaleur telles que le soleil, un radiateur ou autre.
Reconnectez le cordon d'alimentation au gilet chauffant seulement lorsque le connecteur et celui-ci sont complètement secs.
> N'allumez en aucun cas le surmatelas électrique pour le faire sécher.

Rangement
Si vous n'utilisez pas le gilet chauffant pendant une longue période, il est conseillé de le ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objet dessus.

CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van het verwarmde vest «Heating Blanket for Back» van LANAFORM®.

Het verwarmde vest «Heating Blanket for Back» van LANAFORM® werd uitvoerig getest en voldoet aan de geldende Europese normen. Bovendien biedt dit verwarmde vest een trapsgewijze temperatuurregeling met 3 warmteniveaus, waardoor het niet alleen geschikt is voor het verwarmen tijdens winterse of vochtige dagen.

LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR INGEBRUIKNAME VAN UW «HEATING BLANKET FOR BACK «, IN HET BIJZONDER DEZE ESSENTIËLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of letsels te voorkomen:

- Gebruik dit apparaat alleen voor de toepassing die in deze handleiding is voorgeschreven.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of door personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van iemand die voor hun veiligheid instaat. Houd toezicht over kinderen om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik geen accessoires die niet door LANAFORM® worden aanbevolen of die niet met het apparaat zijn meegeleverd.
- Als het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of bijbehorende klantenservice.
- Gebruik het apparaat niet als de voedingsingang beschadigd is, het niet correct werkt, op de grond gevallen is, beschadigd is of in water terechtgekomen is. Laat het apparaat in dergelijke gevallen onderzoeken en repareren door de leverancier of bijbehorende klantenservice.
- Gebruik het snoer niet als handgreep of om het apparaat te dragen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of voordat u het schoonmaakt.
- Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het apparaat in water valt en voordat u het apparaat eruit haalt.
- Laat een elektrisch apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik uw elektrisch verwarmde vest uitsluitend met de meegeleverde stekker.
- Vouw de elektrische kabel niet dubbel en gebruik het verwarmde vest niet als het is gekreukt, gevouwen of opgerold.
- Gebruik het apparaat nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof toegediend wordt.
- Zet de knop op «UIT» en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact als u het vest wilt uitschakelen.
- Gebruik geen veiligheidsspelden of scherpe voorwerpen op het verwarmde vest en klop er niet op met een stomp voorwerp. Bevestig het verwarmde vest niet met spelden of andere metalen voorwerpen. Laat niets vallen in de openingen of plaats er geen voorwerpen in.
- Stel uw verwarmde vest niet aan de zon bloot en strijk hem niet. Dit kan de isolatie van het elektrische circuit beschadigen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in een ziekenhuisomgeving, maar uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.
- Gebruik het verwarmde vest niet met andere verwarmingsapparaten of om andere apparaten op te warmen (voetenwarmer, warmwaterkruik).
- Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan eerst een arts voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Als u tijdens het gebruik van het apparaat ergens pijn voelt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg uw huisarts.
- Gebruik het apparaat nooit op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of in het geval van huiduitslag.
- De afstandsbediening moet binnen handbereik blijven. Stop de schakelaar nooit onder een hoofdkussen of andere voorwerpen.

• Was het verwarmde vest niet te vaak om overdadige slijtage te voorkomen. Het verwarmde vest mag niet meer dan 5 keer in de wasmachine gewassen geworden gedurende de hele levensduur.

• Gebruik het apparaat niet wanneer het nat is en schakel het niet in om de stof te laten te drogen.

• Wanneer u het verwarmde vest voor een lange periode opbergt, bewaar hem dan op een droge plaats. Controleer zorgvuldig de staat van uw apparaat, voordat u het opnieuw voor de eerste keer inschakelt. Schakel het apparaat niet in als de elektrische kabel beschadigd lijkt en meld dit bij de leverancier of bijbehorende klantenservice.

• Dit verwarmde vest mag niet gebruikt worden door jonge kinderen, door dieren of door personen die ongevoelig zijn voor warmte.

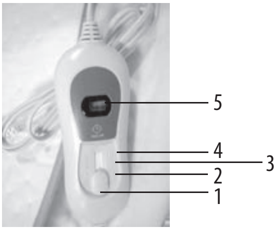
• Gebruik dit apparaat niet op een vouwbed of een bed waarvan een gedeelte kan worden versteld.

• Onderzoek het apparaat regelmatig op beschadigingen of slijtage. Stop met het gebruiken van het apparaat als u beschadigingen of slijtage ontdekt en meld deze bij de leverancier of bijbehorende klantenservice

HET VERWARMDE VEST GEBRUIKEN

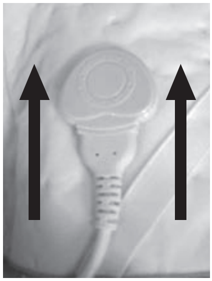
Afbeelding en omschrijving

1) Knop OFF
2) Positie «1» (1e intensiteitsniveau)
3) Positie «2» (2e intensiteitsniveau)
4) Positie «3» (3e intensiteitsniveau)
5) Weergavevenster



Werking van het verwarmde vest:

• Trek het elektrisch verwarmde vest aan en bevestig het met de riem en de velcrosluiting rond de nek. De lichtgekleurde zijde moet zich tegen uw rug aan bevinden.
• Sluit de vrouwelijke stekker aan op de onderkant van het verwarmde vest en het andere uiteinde op een stopcontact (AC220-240V). Verzeker u ervan dat er een stopcontact in de buurt is en dat de voedingskabel en dat de kabel niet in de weg ligt zodat de gebruiker erover kan struikelen.
• Kies de 3e intensiteit gedurende 15 minuten om het verwarmde vest voor et verwarmen. De temperatuur stijgt geleidelijk.
• Zet na het voorverwarmen de knop voor de warmteintensiteit op de gewenste stand.
• Zet de knop op «Off» om het apparaat uit te zetten.



Opmerking: Het verwarmde vest is bedoeld om 90 minuten onafgebroken te functioneren. Als u deze duur wilt verlengen, raden wij u aan eerst het verwarmde vest gedurende 5 minuten af te laten koelen voordat u het opnieuw gebruikt.

<u>De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.</u>

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Neem de volgende instructies in acht wanneer u het verwarmde vest niet gebruikt en voor u het schoonmaakt:
- Zorg ervoor dat de knop op «OFF» (1) staat.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de stekker uit de schakelaar van het apparaat.
- Laat het verwarmde vest afkoelen voor u het schoonmaakt.

SCHOONMAAK

Kleine vlekjes kunnen met een doek of een vochtige spons schoongemaakt worden met eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor delicaat textiel.
Opgelet: breng het elektrisch verwarmde vest niet naar de stomerij, wring hem niet uit, stop hem niet in een droogtrommel, laat hem niet persen of strijk hem niet.
Als het verwarmde vest zeer vuil is, dan mag hij in de wasmachine gewassen worden. Gebruik hiervoor het programma voor delicate was tot 30°C en een wasmiddel voor delicaat textiel. Doseer volgens de instructies van de fabrikant.
Was het verwarmde vest niet te vaak om overdadige slijtage te voorkomen. Het verwarmde vest mag niet meer dan 5 keer in de wasmachine gewassen geworden gedurende de hele levensduur.
Hang het vest niet te drogen aan wasspelden of andere klemmen.
Stel het verwarmde vest niet bloot aan warmtebronnen zoals de zon, een radiator, enz.
Sluit de voedingskabel uitsluitend aan wanneer de stekker en het vest volledig droog zijn.
> Schakel in geen geval het verwarmde vest in om het te drogen.

Opslag

Als u het verwarmde vest gedurende een lange periode niet gebruikt, is het aangeraden om het in de originele verpakking op een droge plaats op te bergen en er niets op te plaatsen.

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM®garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM®dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM®Service Center annuleert deze garantie.

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido el chaleco «Heating Blanket for Back» de LANAFORM®.

El chaleco eléctrico «Heating Blanket for Back» de LANAFORM® se ha sometido a pruebas rigurosas conformes a la normativa europea en vigor. Además, el chaleco eléctrico ofrece un control gradual de la temperatura que le permite no solo calentarse en invierno o con tiempo húmedo.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU «HEATING BLANKET FOR BACK», EN ESPECIAL LOS CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:

ES

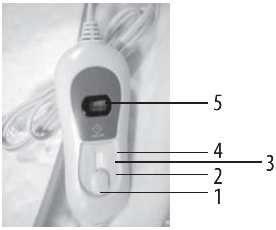
Para evitar el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios o lesiones personales:

- Utilice solamente este aparato siguiendo las instrucciones descritas en este manual.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo si es con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con vigilancia o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del producto. Evite que los niños jueguen con él.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM® o no suministrados con este producto.
- Si el cable de corriente tuviese algún desperfecto, sustitúyalo por un cable especial o similar que podrá adquirir en su distribuidor o en el servicio postventa.
- No utilice este producto si la toma de corriente no está en buen estado, no funciona correctamente, se ha caído al suelo, sufre algún desperfecto o ha entrado en contacto con el agua. En tales casos, llévelo a su distribuidor o contacte con el servicio postventa para que lo examinen o reparen.
- No transporte este aparato sujetándolo por el cable eléctrico.
- Desenchufe siempre el aparato después de utilizarlo o antes de limpiarlo.
- Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente antes de recogerlo.
- Los aparatos eléctricos nunca deben permanecer enchufados sin vigilancia. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- Utilice el chaleco eléctrico solamente con la toma eléctrica suministrada.
- No doble el cable eléctrico ni utilice el chaleco eléctrico si está plegado, enrollado o doblado.
- Nunca utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.
- Para desenchufar el aparato, coloque el interruptor en la posición «Off» y luego extraiga la toma de corriente.
- No utilice imperdibles, no rasgue el chaleco eléctrico con un objeto punzante ni la golpee con un objeto contundente. No sujete el aparato con alfileres u otros objetos metálicos. Procure que no caiga ni se introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato.
- No exponga el chaleco eléctrico al sol y no lo planche. Así evitará causar daños en el aislamiento del circuito eléctrico.
- Este aparato no está pensado para uso hospitalario; solo está destinado para uso doméstico.
- No utilice el chaleco eléctrico con otros aparatos ni para calentar otros aparatos (bolsas de agua caliente, mantas eléctricas, etc.).
- Si tiene algún reparo en cuanto a la utilización por motivos de salud, consulte previamente a su médico.
- Si siente algún dolor de cualquier tipo al utilizar este aparato, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico.
- Evite siempre que el aparato entre en contacto con alguna parte del cuerpo que esté hinchada, inflamada o que tenga erupciones cutáneas.
- El mando deberá estar al alcance de la mano; no oculte el interruptor debajo de la almohada o de otros objetos.
- No lave el chaleco eléctrico con demasiada frecuencia para que no se desgaste en exceso. El chaleco eléctrico no debe

lavarse en la lavadora más de 5 veces.

- No utilice el aparato si está húmedo ni lo ponga en marcha para secarlo.
- Si va a guardar el chaleco eléctrico durante un tiempo prolongado, hágalo en un lugar seco. Compruebe cuidadosamente el estado del aparato antes de volver a ponerlo en marcha. Si el cable eléctrico presenta daños, no ponga en marcha el aparato y llévelo a su distribuidor o al servicio postventa.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños pequeños ni por personas con baja sensibilidad al calor, ni se debe utilizar en animales.
- El aparato no se debe utilizar en una cama plegable ni en una cama que tenga una parte ajustable.
- Examine el aparato con frecuencia para comprobar que no presenta signos de deterioro ni otros indicios de desgaste. Si observa signos de desgaste o deterioro, deje de utilizar el producto y llévelo a su distribuidor o al servicio postventa.

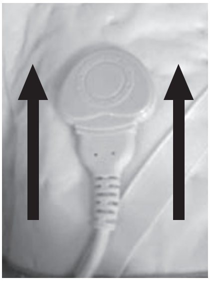
UTILIZACIÓN DEL CUBRECOLCHÓN ELÉCTRICO



Esquema y descripción:

1) Botón OFF
2) Posición «1» (1.a intensidad)
3) Posición «2» (2.a intensidad)
4) Posición «3» (3.a intensidad)
5) Pantalla de visualización

Funcionamiento del chaleco eléctrico:



- Póngase el chaleco eléctrico con ayuda de la correa de sujeción y del velcro para el cuello. El lado claro del chaleco debe quedar contra la espalda.
- Conecte el enchufe en el conector hembra de entrada situado en la parte inferior del chaleco eléctrico y el otro extremo a una fuente de alimentación eléctrica (220-240 V CA). Asegúrese de que haya una toma eléctrica cerca y de que el cable de alimentación esté colocado de tal manera que el usuario no se tropiece.
- Para precalentar el chaleco eléctrico, seleccione la tercera intensidad durante 15 minutos. La temperatura aumenta gradualmente.
- Después de precalentar el chaleco, coloque el botón del mando en la intensidad de calor que desee.
- Para apagar el aparato, coloque el botón en la posición «Off».

Observación: El chaleco eléctrico tiene prevista una duración de funcionamiento de 90 minutos de forma continua. Para prolongar la vida útil del aparato, se recomienda dejar enfriar primero el chaleco eléctrico durante 5 minutos antes de volver a utilizarlo.

Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuando no utilice el chaleco eléctrico y antes de limpiarlo, siga las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de que el mando esté colocado correctamente en la posición «Off».
- Desconecte la toma de corriente.
- Desconecte el conector que une el mando al aparato.
- Deje que el chaleco eléctrico se enfríe antes de proceder a su limpieza

LIMPIEZA

Las pequeñas manchas pueden limpiarse con ayuda de un paño o una esponja húmedos y, si fuese necesario, con un poco de detergente líquido para tejidos delicados.
Atención: no limpiar en seco el chaleco eléctrico, ni retorcerlo, secarlo a máquina, calandrarlo o ni siquiera plancharlo.
Si el chaleco eléctrico está muy sucio, puede lavarse en una lavadora. Coloque esta última en el programa de tejidos delicados a 30 °C. Utilice un producto de lavado para tejidos delicados en la dosis indicada por el fabricante.
No lave el chaleco eléctrico con demasiada frecuencia para que no se desgaste en exceso. El chaleco eléctrico no debe lavarse en la lavadora más de 5 veces.
Para secar el chaleco eléctrico, no lo cuelgue con pinzas de la ropa ni similares.
No exponga el chaleco eléctrico a fuentes de calor tales como el sol, un radiador o similar.
Vuelva a conectar el cable de alimentación al chaleco eléctrico únicamente cuando el conector y el chaleco en sí estén completamente secos.
> No ponga en funcionamiento en ningún caso el chaleco eléctrico para secarlo.

Almacenamiento
Si no va a utilizar el chaleco eléctrico durante un tiempo prolongado, se aconseja guardarlo en su embalaje original, en un lugar seco y sin colocar objetos encima de él.

CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

EINLEITUNG

Sie haben sich für den Kauf der Heizweste „Heating Blanket for Back" von LANAFORM® entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Die Heizweste „Heating Blanket for Back" von LANAFORM® wird strengen Test unterworfen, die den geltenden europäischen Normen entsprechen. Zudem bietet die Weste eine graduelle Temperaturkontrolle, d. h. sie kann Ihnen nicht nur im Winter oder bei feuchtem Wetter kuschelige Wärme garantieren.

LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHRE „HEATING BLANKET FOR BACK" VERWENDEN; INSBESONDERE DIESE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSANWEISUNGEN:

Um das Risiko von Verbrennungen, Elektroschock, Brand oder Verletzungen auszuschließen:

DE

- Benutzen Sie das Produkt nur in der in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungsweise.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person einsetzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gebrauchen Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM® empfohlen wurde, bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein ähnliches, speziell für diesen Gebrauch vorgesehenes, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es in Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen beim Hersteller oder durch seinen Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, indem Sie an seinem Netzkabel ziehen bzw. benutzen Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Das Gerät stets nach seiner Verwendung oder bevor Sie es reinigen von der Stromzufuhr trennen!
- Bevor Sie ein Gerät, das in Wasser gefallen ist, wieder herausholen, muss der Netzstecker unmittelbar aus der Steckdose entfernt werden.
- Ein elektrisches Gerät darf ohne Aufsicht niemals an das Stromnetz angeschlossen sein! Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ihre Heizweste darf ausschließlich mit dem im Lieferumfang inbegriffenen Netzstecker verwendet werden.
- Das Stromkabel nicht falten und die Heizweste nicht in gefaltetem, zusammengerolltem oder zusammengelegtem Zustand verwenden.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, stellen Sie den Schalter auf die Position „Off".
- Verwenden Sie keine Sicherheitsnadeln, schaben Sie nicht auf der Oberfläche der Heizweste mit einem scharfen Gegenstand und klopfen Sie nicht mit einem stumpfen Gegenstand. Befestigen Sie die Heizweste nicht mit Stecknadeln oder einem anderen Gegenstand aus Metall. Lassen Sie nichts in eine der Öffnungen der Heizweste fallen und führen Sie keine Gegenstände ein.
- Die Heizweste darf nicht der Sonne ausgesetzt und nicht gebügelt werden. Auf diese Weise wird verhindert, dass die Isolierung des Stromkreises beschädigt wird.
- Dieses Gerät ist nicht für einen Einsatz in Krankenhäusern geeignet, sondern ausschließlich für den häuslichen Bereich.
- Die Heizweste darf nicht in Kombination mit anderen Heizgeräten verwendet werden und auch nicht zum Erwärmen anderer Geräte (Wärmflasche, Heizdecke usw.).
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich Ihres Gesundheitszustandes haben, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Geräts

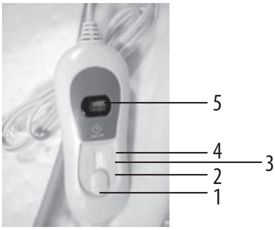
einen Arzt.

- Falls während des Gebrauchs dieses Geräts Schmerzen auftreten, brechen Sie den Gebrauch unverzüglich ab und fragen Sie Ihren Arzt um Rat.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf einem geschwollenen oder entzündeten Körperteil oder wenn Sie einen Hautausschlag haben.
- Das Bedienteil muss immer griffbereit sein. Der Ein-/Aus-Schalter darf nicht unter einem Kissen o. ä. verborgen werden.
- Die Heizweste sollte nicht zu häufig gewaschen werden, damit sie nicht zu stark beansprucht wird. Die Heizweste darf während ihrer gesamten Lebensdauer nicht häufiger als 5-mal in der Waschmaschine gereinigt werden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es feucht ist und nicht anschalten, um es zu trocknen.
- Wenn die Heizweste über einen längeren Zeitraum verstaut wird, sollte sie an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Vor jedem erneuten Gebrauch den Zustand des Geräts sorgfältig überprüfen. Wenn das Stromkabel eine Beschädigung aufweist, das Gerät nicht verwenden und beim Händler oder dessen Kundendienst einreichen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kleinkinder, Personen mit Hitzeunempfindlichkeit oder für Tiere geeignet.
- Das Gerät darf nicht auf einem Klappbett oder einem Bett mit verstellbaren Teilen verwendet werden.
- Das Gerät regelmäßig untersuchen, um zu überprüfen, ob es Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen aufweist. Bei Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen das Gerät ausschalten und beim Händler oder dessen Kundendienst einreichen.

GEBRAUCH DER ELEKTRISCHEN HEIZWESTE

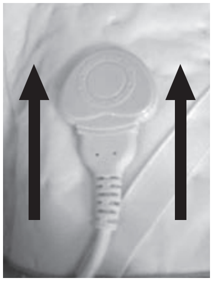
Abbildung & Beschreibung:

1) „OFF“-Schalter
2) Position „1“ (1. Temperaturstufe)
3) Position „2“ (2. Temperaturstufe)
4) Position „3“ (3. Temperaturstufe)
5) Display



Funktionsweise der Heizweste:

- Die Heizweste mithilfe des Befestigungsgurts und des Klettverschlusses für den Nacken überziehen. Die helle Seite der Weste muss auf Ihrem Rücken aufliegen.
- Das Netzteil mit der Eingangsbuchse verbinden, die sich unten an der Heizweste befindet und das andere Ende mit einer Steckdose verbinden (AC220-240V). Sie müssen sich in Nähe einer Steckdose befinden und das Stromkabel darf nicht so drapiert sein, dass der Benutzer fällt.
- Zum Vorheizen der Heizweste diese auf der dritten Temperaturstufe 15 Minuten laufen lassen. Die Temperatur nimmt schrittweise zu.
- Nach dem Vorheizen den Schalter des Bedienteils auf die von Ihnen gewünschte Temperaturstufe stellen.
- Zum Ausschalten des Geräts den Schalter auf die Position „Off“ stellen.



Hinweis: Die Heizweste ist für einen kontinuierlichen Einsatz für eine Dauer von 90 Minuten vorgesehen. Für einen längeren Einsatz wird angeraten, die Heizweste erst während 5 Minuten abkühlen zu lassen und anschließend erneut zu verwenden.

Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wenn die elektrische Heizweste nicht gebraucht wird und vor jeder Reinigung, müssen die folgenden Anweisungen

befolgt werden:
- Das Bedienteil muss sich auf der Position „Off" befinden.
- Das Netzteil aus der Steckdose entfernen.
- Das Bedienteil vom Gerät trennen.
- Die Heizweste vor der Reinigung abkühlen lassen.

REINIGUNG

Kleine Flecken können mithilfe eines feuchten Tuchs oder Schwamms entfernt werden, bzw. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel.
Achtung: Die elektrische Heizweste darf nicht chemisch gereinigt, nicht ausgewrungen und auch nicht in einem Trockner getrocknet werden und weder gemangelt noch gebügelt werden.
Wenn die Heizweste sehr schmutzig ist, kann sie in der Waschmaschine gereinigt werden. Die Waschmaschine auf ein Programm für Feinwäsche auf 30°C einstellen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es gemäß den Herstellerempfehlungen.
Die Heizweste sollte nicht zu häufig gewaschen werden, damit sie nicht zu stark beansprucht wird. Die Heizweste darf während ihrer gesamten Lebensdauer nicht häufiger als 5-mal in der Waschmaschine gereinigt werden.
Die Heizweste zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem befestigen.
Die Heizweste keinen Wärmequellen, wie z. B. der Sonne, einem Heizkörper oder Ähnlichem aussetzen.
Das Stromkabel erst wieder mit der Heizweste verbinden, wenn das Verbindungsstück und die Heizweste vollständig trocken sind.
> Die elektrische Heizweste darf nicht eingeschaltet werden, um sie zu trocknen.

AUFBEWAHRUNG

Wenn die Heizweste über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, sie in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und keine Gegenstände darüber zu lagern.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMVERPACKUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

GBESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

INTRODUZIONE

Grazie di avere scelto il gilet termico «Heating Blanket for Back» di LANAFORM®.

Il gilet termico «Heating Blanket for Back» di LANAFORM® è sottoposto a severi collaudi, conformemente alle norme europee in vigore. Inoltre, il gilet termico offre un controllo graduale della temperatura che consente di riscaldarsi in inverno e in caso di tempo umido.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'»HEATING BLANKET FOR BACK «, CON PARTICOLARE RIGUARDO PER LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI :

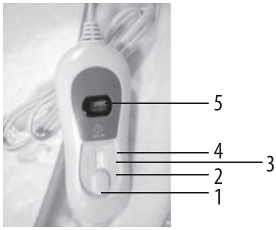
Per prevenire i rischi di ustioni, folgorazione, incendio o lesioni:

- Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni ivi contenute.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare accessori che non siano raccomandati da LANAFORM® o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non utilizzare l'apparecchio se la presa di corrente è danneggiata, se non funziona correttamente, se ha subìto cadute, se è danneggiato o se è caduto nell'acqua. Fare esaminare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non trasportare l'apparecchio tirando il cavo elettrico e non utilizzare quest'ultimo come impugnatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente prima di recuperarlo.
- Un apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. Scollegarlo quando non è utilizzato.
- Utilizzare il gilet termico solo con la presa elettrica fornita in dotazione.
- Non piegare il cavo elettrico e non utilizzare il gilet termico se il cavo è piegato, arrotolato o deformato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.
- Per scollegare l'apparecchio, ruotare il pulsante su «Off» ed estrarre poi la presa elettrica.
- Non utilizzare spille da balia, non grattare il gilet termico con un oggetto tagliente o non colpirlo con un oggetto contundente. Non fissare l'apparecchio con spilli o altri oggetti metallici. Non lasciare cadere né inserire mai alcun oggetto in una delle aperture.
- Non esporre il gilet termico al sole e non stirarlo. Si eviterà così di danneggiare l'isolamento del circuito elettrico.
- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato in ambiente ospedaliero ed è unicamente destinato ad un uso domestico.
- Non utilizzare il gilet termico con altri apparecchi termici né per riscaldare altri apparecchi (borsa dell'acqua calda, coperta termica, ecc.).
- In caso di problemi di salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Se si sente un qualunque dolore durante l'utilizzo dell'apparecchio, smettere immediatamente di servirsene e consultare un medico.
- Non utilizzare mai questo apparecchio a contatto con una parte del corpo gonfia o infiammata oppure in caso di eruzioni cutanee.

- Il comando deve rimanere a portata di mano; non lasciare l'interruttore nascosto sotto un cuscino o un qualunque altro oggetto.
- Non lavare il gilet termico troppo spesso per non sottoporlo ad eccessive sollecitazioni. Il gilet termico non deve essere lavato in lavatrice più di 5 volte nel corso della sua durata di utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il tessuto è umido e non accenderlo per farlo asciugare.
- In previsione di un lungo periodo di non-utilizzo, riporre il gilet termico in un luogo asciutto. Verificare accuratamente lo stato dell'apparecchio prima di rimetterlo in funzione per la prima volta. Se il cavo elettrico risulta danneggiato, non mettere l'apparecchio in funzione e riportarlo al fornitore o al suo servizio post-vendita.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzata da bambini piccoli, da persone insensibili al calore o su animali.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato su una brandina o su un letto in parte regolabile.
- Esaminare spesso l'apparecchio per verificare l'assenza di segni di deterioramento o di tracce d'usura. Se si rilevano tracce d'usura o deterioramenti, smettere di utilizzare il prodotto e riportarlo al fornitore o al suo servizio post-vendita.

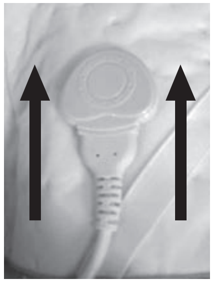
IT

UTILIZZO DEL GILET TERMICO ELETTRICO



Schema e descrizione:
1) Pulsante OFF
2) Posizione «1» (1a intensità)
3) Posizione «2» (2a intensità)
4) Posizione «3» (3a intensità)
5) Display

Funzionamento del gilet termico:



- Indossare il gilet termico elettrico mediante la cinghia di fissaggio e il Velcro per il collo. Il lato chiaro del gilet deve trovarsi contro la schiena.
- Inserire la presa nel connettore femmina di ingresso, situato nella parte inferiore del gilet termico, e collegare l'altra estremità ad una fonte di alimentazione elettrica (AC220-240V). Verificare di disporre di una presa elettrica nelle vicinanze e che il cavo di alimentazione non si trovi in una posizione tale per cui l'utente possa inciamparvi.
- Per preriscaldare il gilet termico, selezionare la terza intensità per 15 minuti. La temperatura aumenta progressivamente.
- Dopo il preriscaldo, posizionare il pulsante di comando sull'intensità di calore desiderata.
- Per spegnere l'apparecchio, riportare il pulsante su «Off».

Nota: Il gilet termico è previsto per funzionare per un periodo ininterrotto di 90 minuti. Se si desidera prolungare la durata di utilizzo, si consiglia di lasciare dapprima raffreddare il gilet termico per 5 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

<u>Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.</u>

PULIZIA E CURA

Quando non si utilizza il gilet termico e prima di pulirlo, rispettare le seguenti istruzioni :
- Verificare che il comando sia effettivamente in posizione «Off».
- Scollegare la presa di alimentazione.
- Scollegare il connettore che collega il comando all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare il gilet termico prima di procedere alla pulizia

PULIZIA

Le piccole macchie possono essere eliminate con un panno o una spugna umida e, eventualmente, una piccola dose di sapone liquido per tessuti delicati.
Attenzione: non fare lavare il gilet termico a secco, non torcerlo né trattarlo in un'asciugatrice; non calandrare né stirare.
Se il gilet termico è molto sporco, è possibile lavarlo in lavatrice. Regolare quest'ultima sul programma per tessuti delicati a 30°C. Utilizzare un prodotto detergente per tessuti delicati, rispettando le dosi indicate dal fabbricante.
Non lavare il gilet termico troppo spesso per non sottoporlo ad eccessive sollecitazioni. Il gilet termico non deve essere lavato in lavatrice più di 5 volte nel corso della sua durata di utilizzo.
Per asciugare il gilet, non sospenderlo con pinze da biancheria o altro.
Non esporre il gilet termico a fonti di calore, quali il sole, un radiatore o altro.
Ricollegare il cavo di alimentazione al gilet termico solo quando quest'ultimo e il connettore sono perfettamente asciutti.
> Non accendere in nessun caso il gilet termico elettrico per farlo asciugare.

Conservazione

Se non si utilizza il gilet termico per un lungo periodo, si consiglia di riporlo, nella sua confezione originale, in un luogo asciutto e di non posarvi sopra altri oggetti.

IT

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим за приобретение жилета с электроподогревом Heating Blanket for Back от компании LANAFORM®.

Жилет с электроподогревом Heating Blanket for Back от компании LANAFORM® был подвергнут строгим проверкам на соответствие действующим европейским стандартам. Кроме того, в жилете с электроподогревом предусмотрен последовательный контроль температуры, позволяющий согреваться не только зимой, но и в сырую погоду.

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ HEATING BLANKET FOR BACK, УДЕЛИВ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ОСНОВНЫМ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!

Для предотвращения риска ожогов, электрошока, пожара или ранения:

- Используйте этот прибор только согласно инструкции по эксплуатации, содержащейся в настоящем руководстве.
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо не имеющими опыта и знаний, кроме случаев получения ими предварительных инструкций касательно эксплуатации прибора или присмотра за ними со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Обязательно присматривайте за детьми, убедитесь в том, что они не играют с прибором.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией LANAFORM или не поставляемые вместе с прибором.
- Поврежденный шнур питания подлежит замене специальным или аналогичным шнуром, имеющимся в наличии у поставщика или в отделе послепродажного обслуживания.
- Не пользуйтесь прибором, если соединительная вилка повреждена, если прибор неисправен, поврежден, упал на пол или в воду. Вызовите представителя поставщика или отдела послепродажного обслуживания для осмотра и ремонта прибора.
- Не передвигайте прибор, держа его за электрический шнур, и не используйте шнур в качестве ручки.
- Всегда отключайте прибор после его использования или перед его очисткой.
- Немедленно отключите от сети устройство, упавшее в воду, прежде чем доставать его из воды.
- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Отключайте неиспользуемый прибор.
- Используйте жилет с электроподогревом только с поставляемой в комплекте соединительной электрической вилкой.
- Не сгибайте электрический шнур и не используйте жилет с электроподогревом в сложенном, свернутом или согнутом виде.
- Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых распыляются аэрозоли, или в помещениях с регулируемой подачей кислорода.
- Для отключения электроприбора от питания установите переключатель в положение «Выкл.», после чего вытащите соединительную вилку.
- Не используйте булавок, не царапайте жилет с электроподогревом режущими предметами и не ударяйте по нему тупыми предметами. Не фиксируйте прибор при помощи булавок или других металлических предметов. Не роняйте и не помещайте посторонние предметы в отверстия.
- Не выставляйте жилет с электроподогревом на солнце и не гладьте его утюгом. Так вы предотвратите повреждение электроизоляции.
- Этот прибор не предназначен для использования в медицинских учреждениях, а только для домашнего пользования.
- Не используйте жилет с электроподогревом вместе с другими обогревательными приборами или для обогрева

других приборов (грелок, электроодеял и т. д.).

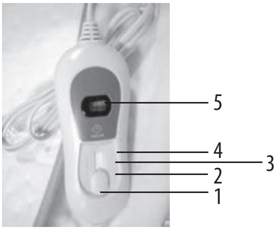
- Если у вас есть проблемы со здоровьем, перед использованием прибора обратитесь за консультацией к врачу.
- Если вы чувствуете боль при использовании этого устройства, немедленно прекратите пользоваться им и обратитесь к врачу.
- Не используйте прибор применительно к напухшим или воспаленным частям тела или в случае наличия кожных сыпей.
- Пульт управления должен находиться в зоне доступа на расстоянии вытянутой руки, не прячьте выключатель под подушку или другие подобные предметы.
- Во избежание чрезмерного износа не следует слишком часто стирать жилет с электроподогревом. Жилет с электроподогревом не следует стирать в стиральной машине более 5 раз за весь срок его эксплуатации.
- Не используйте прибор, если он влажный, и не включайте его, чтобы высушить.
- При укладке жилета с электроподогревом на хранение на длительный период времени разместите его в сухом месте. Тщательно проверьте состояние электроприбора перед его включением после длительного перерыва. Если электрический шнур кажется поврежденным, не включайте прибор, обратитесь к поставщику или в отдел послепродажного обслуживания.
- Этот прибор не должен использоваться для маленьких детей, лиц, нечувствительных к теплу, или животных.
- Прибор нельзя использовать на складной кровати или на кровати с подвижной регулируемой частью.
- Периодически проверяйте прибор, чтобы убедиться в отсутствии признаков его повреждения или следов износа. Если вы обнаружили следы износа или повреждения электроприбора, прекратите его использование и обратитесь к поставщику или в отдел послепродажного обслуживания.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЖИЛЕТА С ЭЛЕКТРОПОДОГРЕВОМ

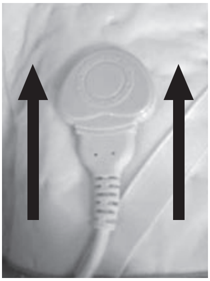
Схема и описание:

1) Переключатель в положении «Выкл.»
2) Положение 1 (первый режим интенсивности)
3) Положение 2 (второй режим интенсивности)
4) Положение 3 (третий режим интенсивности)
5) Экран индикации



Функционирование жилета с электроподогревом:

- Наденьте жилет с электроподогревом и закрепите его с помощью ремня и шейной ленты-липучки. Светлая сторона жилета должна прилегать к спине.
- Подсоедините штекер в розеточное входное контактное гнездо, расположенное снизу жилета с электроподогревом, другой конец контакта подключите к источнику электропитания (220—240 В перем. тока). Убедитесь в том, что электрическая розетка находится недалеко и что пользователь не может споткнуться о шнур электропитания.
- Для предварительного нагрева жилета установите третий режим интенсивности на 15 минут. Температура поднимется постепенно.
- После предварительного нагрева установите переключатель на желаемый режим интенсивности тепла.
- Чтобы выключить прибор, установите переключатель в положение «Выкл.».



Примечание: Жилет с электроподогревом рассчитан на 90 минут непрерывной работы. Если время использования нужно продлить, перед повторным включением жилета с электроподогревом рекомендуется сначала дать ему остыть в течение 5 минут.

Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Если жилет с электроподогревом не используется и перед его чисткой следуйте следующим инструкциям:
- Убедитесь, что переключатель установлен в положение «Выкл.».
- Отключите соединительную вилку от электропитания.
- Отключите контактное соединение, соединяющее пульт управления с прибором.
- Дайте жилету остыть, перед тем как приступить к его чистке.

ЧИСТКА

Небольшие пятна можно удалить при помощи влажной губки или тряпки, при необходимости, с небольшим количеством жидкого моющего средства для деликатных тканей.
Внимание! Запрещается подвергать жилет с электроподогревом сухой чистке, скручивать его, сушить в машине, прокатывать и гладить утюгом.
При сильном загрязнении жилета с электроподогревом его можно стирать в стиральной машине. Установите ее на программу для деликатных тканей с температурой 30° C. Используйте моющее средство для деликатных тканей с дозировкой согласно инструкциям производителя.
Во избежание чрезмерного износа не следует слишком часто стирать жилет с электроподогревом. Жилет с электроподогревом не следует стирать в стиральной машине более 5 раз за весь срок его эксплуатации.
При сушке жилета не используйте прищепок для белья или других подобных предметов.
Не подвергайте жилет с электроподогревом воздействию источников тепла, таких как солнце, батареи отопления и пр.
Подсоединяйте электрический шнур к жилету с электроподогревом только тогда, когда контактное соединение и прибор являются совершенно сухими.
> Ни в коем случае не включайте жилет с электроподогревом, чтобы его высушить.

Хранение

Если вы не используете жилет с электроподогревом в течение длительного периода времени, рекомендуется хранить его в оригинальной упаковке в сухом месте и не укладывать на него другие предметы.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

WSTĘP

Dziękujemy za wybór kamizelki grzewczej „Heating Blanket for Back" firmy LANAFORM®.

Kamizelka grzewcza „Heating Blanket for Back" firmy LANAFORM® jest poddawana rygorystycznym testom zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi. Ponadto, kamizelka grzewcza daje możliwość stopniowej regulacji temperatury, umożliwiając nie tylko ogrzewanie w okresie zimowym, ale również w okresach zwiększonej wilgotności.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM „HEATING BLANKET FOR BACK " PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ, A W SZCZEGÓLNOŚCI Z PODSTAWOWYMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA:

Aby uniknąć ryzyka oparzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała:

- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że korzystają z urządzenia pod opieką osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub mogą być przez nie poinstruowane. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez LANAFORM® lub niedostarczanych z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny przewód lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli gniazdko elektryczne jest uszkodzone, jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę, uszkodzone lub wpadło do wody. W takim przypadku należy oddać urządzenie do kontroli i naprawy sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.
- Nie wolno przenosić urządzenia, trzymając je za przewód elektryczny. Nie używać przewodu jako uchwytu.
- Zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest już używane oraz przed czyszczeniem.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej.
- Włączonych urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie.
- Kamizelka grzewcza może być używana wyłącznie z dostarczonym przewodem zasilającym.
- Nie należy wyginać przewodu elektrycznego, ani używać kamizelki, jeśli jest pofałdowana, zwinięta lub zgięta.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole lub w których jest podawany tlen.
- Aby odłączyć zasilanie elektryczne, należy ustawić przełącznik na „Off", a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy używać agrafek, nie należy skrobać kamizelki grzewczej żadnymi ostrymi przedmiotami, ani uderzać tępymi narzędziami. Nie przypinać kamizelki grzewczej szpilkami, ani innymi metalowymi przedmiotami. Należy uważać, aby żadne przedmioty nie dostały się do otworów urządzenia i nie wolno niczego tam wkładać.
- Nie narażać kamizelki grzewczej na działanie promieni słonecznych, ani nie prasować jej. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia izolacji obwodu elektrycznego.
- Urządzenie nie jest przewidziane do użycia w instytucjach opieki zdrowotnej, należy je stosować wyłącznie w domu.
- Nie wolno używać kamizelki w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi lub w celu ogrzewania innych przedmiotów (termofor, narzuta grzewcza, ...).
- Jeżeli użytkownik niepokoi się swoim stanem zdrowia, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia powinien zasięgnąć porady lekarza.
- Jeśli podczas korzystania z urządzenia użytkownik poczuje ból, powinien natychmiast przestać je używać i skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie używać urządzenia na część ciała, która jest spuchnięta, wykazuje oznaki zapalenia lub jest pokryta wysypką.

• Pilot musi znajdować się w zasięgu ręki, wyłącznik nie może być ukryty pod poduszką lub innym przedmiotem.

• Nie prać kamizelki grzewczej zbyt często, aby nie powodować jej nadmiernego zużycia. Kamizelki grzewczej nie powinno się prać w pralce częściej niż 5 razy w ciągu całego czasu jej użytkowania.

• Nie używać kamizelki, jeśli jest wilgotna. Nie włączać jej, aby ją wysuszyć.

• Jeżeli kamizelka grzewcza nie będzie używana przez dłuższy czas, powinna być przechowywana w suchym miejscu. Przed ponownym użyciem kamizelki należy dokładnie sprawdzić, w jakim jest stanie. Jeżeli przewód elektryczny wydaje się uszkodzony, nie należy włączać produktu, tylko przekazać go sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

• Produkt nie może być używany przez małe dzieci, osoby wrażliwe na ciepło lub na zwierzętach.

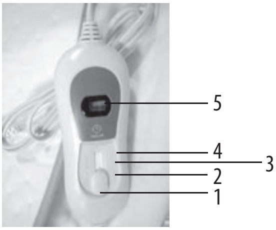
• Urządzenie nie może być używane na składanym łóżku lub na łóżku z możliwością regulacji niektórych części.

• Należy często sprawdzać, czy na urządzeniu nie występują ślady uszkodzenia lub zużycia. W przypadku ich zauważenia, należy zaprzestać korzystania z kamizelki i przekazać ją sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

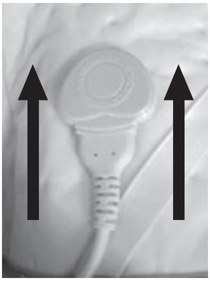
UŻYTKOWANIE ELEKTRYCZNEJ KAMIZELKI GRZEWCZEJ

Schemat i opis:

1) Przycisk OFF
2) Pozycja „1" (1. moc)
3) Pozycja „2" (2. moc)
4) Pozycja „3" (3. moc)
5) Ekran z wizualizacją



Działanie kamizelki grzewczej:



• Nałożyć elektryczną kamizelkę grzewczą na szyję, mocując ją za pomocą paska i rzepu. Jasna strona kamizelki powinna dotykać pleców.
• Podłączyć końcówkę przewodu do złącza znajdującego się w dolnej części kamizelki i włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego (AC220-240V). Należy upewnić się, że gniazdko znajduje się w pobliżu, w położeniu uniemożliwiającym użytkownikowi potknięcie się o przewód zasilający.
• W celu rozgrzania kamizelki należy wybrać trzecią moc grzania na 15 minut. Temperatura stopniowo rośnie.
• Po wstępnym nagrzaniu ustawić przełącznik na wybraną moc.
• Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „Off".

Uwaga: Kamizelka grzewcza jest przeznaczona do nieprzerwanej pracy przez około 90 minut. Jeśli chcesz przedłużyć okres użytkowania kamizelki, wskazane jest, aby pozostawić ją do schłodzenia przez 5 minut przed ponownym użyciem.

<u>Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.</u>

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli elektryczna kamizelka grzewcza nie jest używana oraz przed jej czyszczeniem, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
- Upewnić się, że pilot jest w położeniu „Off".
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odłączyć przewód łączący pilot z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż kamizelka wystygnie.

CZYSZCZENIE

Niewielkie plamy można czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką, ewentualnie z odrobiną płynu do prania tkanin delikatnych.
Uwaga, nie oddawać elektrycznej kamizelki grzewczej do pralni chemicznej, nie wyżymać, nie suszyć w suszarce ani nie prasować.
Jeśli kamizelka grzewcza jest bardzo brudna, można ją wyprać w pralce. Należy wybrać program do tkanin delikatnych w temperaturze 30°C. Stosować środek piorący do tkanin delikatnych zgodnie ze wskazówkami producenta.
Nie prać kamizelki grzewczej zbyt często, aby nie powodować jej nadmiernego zużycia. Kamizelki grzewczej nie powinno się prać w pralce częściej niż 5 razy w ciągu całego czasu jej użytkowania.
Nie należy suszyć kamizelki zawieszając ją za pomocą klamerek lub podobnego rodzaju przedmiotów.
Nie wystawiać kamizelki na działanie źródeł ciepła, takich jak słońce, grzejniki itp.
Przewód zasilający można ponownie podłączyć do kamizelki grzewczej tylko wówczas, gdy złącze oraz kamizelka są całkowicie suche.
> W żadnym przypadku nie wolno włączać kamizelki grzewczej, aby ją wysuszyć.

Przechowywanie

Jeżeli kamizelka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu oraz nie stawiać na niej żadnych innych przedmiotów.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW



PL

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

UVOD

Zahvaljujemo vam na odabiru grijaćeg prsluka „Heating Blanket for Back“ tvrtke LANAFORM®.

Grijaći prsluk „Heating Blanket for Back“ tvrtke LANAFORM® podvrgnut je rigoroznom testiranju koje odgovara europskim standardima. Osim toga, grijaći prsluk ima postupnu regulaciju temperature što vam omogućuje da se zagrijete tijekom zime ili vlažnog vremena.

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA VAŠEG PROIZVODA „HEATING BLANKET FOR BACK “, POSEBNO ONIH NEKOLIKO OSNOVNIH SIGURNOSNIH UPUTA:

Kako biste spriječili opasnost od opeklina, strujnog udara, požara ili ozljeda:

- Koristite ovaj uređaj samo prema uputama navedenim u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobile prethodne upute za korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nemojte koristiti pribor koji nije preporučila tvrtka LANAFORM® ili koji nije isporučen s ovim uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je utikač oštećen, ako je neispravan, ako je oštećen prilikom pada na pod, te ako je pao u vodu. Neka uređaj pregleda i popravi dobavljač ili njegova postprodajna služba.
- Kod prenošenja nemojte uređaj primati za napojni kabel niti koristiti kabel kao dršku.
- Nakon uporabe i prije čišćenja uvijek isključite uređaj.
- Uređaj koji je pao u vodu odmah isključite prije vađenja.
- Ne ostavljajte električni uređaj bez nadzora dok je ukopčan. Iskopčajte ga kada ga ne koristite.
- Grijaći prsluk koristite samo s isporučenim strujnim utikačem.
- Nemojte savijati strujni kabel i ne koristite grijaći prsluk kada je presavijen, smotan ili zgužvan.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u prostoriji gdje se koristi aerosol (sprej) ili gdje se daje kisik.
- Za iskopčavanje uređaja okrenite gumb na „OFF“ („ISKLJ.“), a zatim izvadite strujni utikač.
- Nemojte koristiti zihernadle, ne grebite grijaći prsluk oštrim predmetom i nemojte po njemu tući tupim predmetom. Nemojte probadati uređaj iglama ili drugim metalnim predmetima. Nemojte dopustiti da išta upadne i ne umećite nikakve premete niti u jedan otvor.
- Ne izlažite grijaći prsluk suncu i ne glačajte ga. Time se sprječava oštećenje izolacije strujnog kruga.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu u bolnici, već samo za kućnu uporabu.
- Nemojte koristiti grijaći prsluk s drugim grijnim uređajima ili za zagrijavati druge uređaje (grijač stopala, termofor,...).
- Ukoliko ste zabrinuti za svoje zdravlje, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja ovog uređaja.
- Osjetite li bilo kakvu bol tijekom korištenja ovog uređaja, odmah ga prestanite koristiti i obratite se liječniku.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj na dijelu tijela koji je natečen, upaljen ili ako imate osip.
- Daljinski upravljač mora ostati pri ruci; nemojte dopustiti da prekidač ostane skriven ispod jastuka ili nekog drugog predmeta.
- Ne perite prečesto grijaći prsluk kako se ne bi previše pohabao. Grijaći prsluk ne treba prati u perilici više od 5 puta tijekom njegovog vijeka trajanja.
- Nemojte koristiti uređaj kada je mokar i ne ukopčavajte ga da se suši.
- Kod spremanja grijaćeg prsluka na dugo vrijeme, pohranite ga na suhom mjestu. Brižljivo provjerite stanje grijaćeg

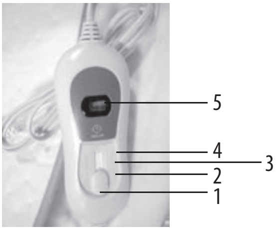
prsluka prije nego ga ponovno prvi puta stavite u pogon. Ukoliko kabel za napajanje izgleda oštećen, nemojte koristiti uređaj i vratite ga dobavljaču ili njegovoj postprodajnoj službi.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti mala djeca, osobe neosjetljive na toplinu ili životinje.
- Ovaj uređaj se ne smije koristiti na garniturama na razvlačenje ili dijelu ležaja koji se može podešavati.
- Pregledajte uređaj često kako bi se osiguralo da nema znakova oštećenja proizvoda ili znakova istrošenosti. Ukoliko primjetite bilo kakve znakove istrošenosti ili oštećenja, prestanite koristiti proizvod i vratite ga dobavljaču ili njegovoj postprodajnoj službi.

UPUTE ZA UPORABU ELEKTRIČNOG GRIJAĆEG PRSLUKA

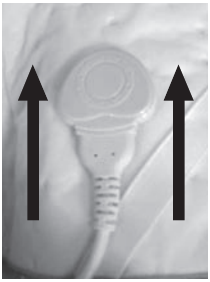
Prikaz i opis:

1) Gumb OFF (ISKLJ.)
2) Položaj « 1 » (1. razina topline)
3) Položaj « 2 » (2. razina topline)
4) Položaj « 3 » (3. razina topline)
5) Prikaz zaslona



Upute za uporabu grijaćeg prsluka:

- Obucite električni grijaći prsluk i vežite ga pojasom i čičak-trakom za vrat. Svijetla strana grijaćeg prsluka trebala bi biti okrenuta prema leđima.
- Spojite prije svega kraj kabela za napajanje u ženski ulazni priključak koji se nalazi u dnu grijaćeg prsluka, a drugi kraj na izvor napajanja (AC220-240V) Provjerite je li utičnica za struju u blizini kako se korisnik ne bi spotakao na strujni kabel.
- Zagrijte grijaći prsluk 15 minuta odabirom treće razine topline. Temperatura se postepeno povišava.
- Nakon predgrijavanja postavite regulator na željenu razinu topline.
- Za isključivanje okrenite gumb na položaj „Off" („Isklj.").



Napomena: Grijaći prsluk dizajniran je za rad bez prekida tijekom 90 minuta.
Ukoliko želite produljiti razdoblje korištenja, preporučamo da prije ponovne uporabe najprije ohladite grijaći prsluk u trajanju od 5 minuta.

Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kada ne koristite električni grijaći prsluk i prije čišćenja, slijedite upute u nastavku:
- Pazite da daljinski upravljač odista bude u „Off" („Isklj.") položaju.
- Izvucite utikač.
- Odspojite priključak daljinskog upravljača uređaja.
- Ostavite grijaći prsluk da se ohladi prije čišćenja.

ČIŠĆENJE

Male mrlje mogu se očistiti vlažnom krpom ili spužvom, a možda i s malo tekućeg deterdženta za osjetljivo rublje.
Upozorenje: grijaći prsluk ne treba kemijski čistiti ili ga savijati, sušiti u stroju, strojno ili ručno glačati.
Ukoliko je grijaći prsluk vrlo prljav, može ga se oprati u perilici. Postavite ga na program za osjetljivo rublje na 30°C.
Uporabite deterdžent za osjetljivo rublje u dozi prema uputama proizvođača.
Ne perite prečesto grijaći prsluk kako se ne bi previše pohabao. Grijaći prsluk ne treba prati u perilici više od 5 puta tijekom njegovog vijeka trajanja.
Kod sušenja prsluka, ne vješajte ga štipaljkama ili sličnim.
Ne izlažite grijaći prsluk toplinskim izvorima poput sunca, radijatora ili drugih.

Ponovno spojite strujni kabel na grijaći prsluk samo kada su priključak i grijaći prsluk potpuno suhi.
> Nemojte u bilo kojem slučaju uključivati električni grijaći prsluk da se suši.

Odlaganje
Ako ne koristite grijaći prsluk za dugo vremena, preporučamo da ga pohranite u originalnom pakiranju na suhom mjestu i da na njega ne stavljajte druge predmete.

SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

UVOD

Hvala, ker ste izbrali grelni jopič »Heating Blanket for Back« podjetja LANAFORM®.

Grelni jopič »Heating Blanket for Back« podjetja LANAFORM® je prestal stroge preizkuse po veljavnih evropskih standardih. Poleg tega omogoča postopen nadzor temperature, zato se lahko z njim ogrejete pozimi ali v vlažnem vremenu.

PRED UPORABO »HEATING BLANKET FOR BACK« PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI GLAVNA VARNOSTNA OPOZORILA:

Da bi preprečili opekline, smrt zaradi električnega udara, požar ali poškodbe:

- Napravo uporabljajte samo skladno z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi aparata nadzira ali jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča podjetje LANAFORM® ali niso priloženi napravi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Naprave ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če naprava ne deluje pravilno, če je padla na tla, je poškodovana ali je padla v vodo. Napravo nesite v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Naprave ne prenašajte tako, da jo držite za električni kabel, oziroma kabla ne uporabljajte kot ročaj.
- Po uporabi ali pred čiščenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja.
- Napravo, ki je padla v vodo, takoj izključite iz električnega omrežja in jo šele nato poberite.
- Električna naprava ne sme biti nikoli brez nadzora priklopljena v električno omrežje. Kadar je ne uporabljate, jo izklopite iz omrežja.
- Grelni jopič uporabljajte samo s priloženim vtičem.
- Električnega kabla ne upogibajte, grelnega jopiča pa ne uporabljajte, ko je zguban, zvit ali zložen.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.
- Če želite napravo izklopiti, preklopite gumb na »OFF« in nato izvlecite vtič.
- Ne uporabljajte varnostnih sponk, grelnega jopiča ne praskajte z ostrimi predmeti in ne udarjajte po njem s topimi predmeti. Naprave ne pritrjujte s sponkami ali drugimi kovinskimi predmeti. Pazite, da nič ne pade v odprtine, prav tako vanje ničesar ne vtikajte.
- Grelnega jopiča ne izpostavljajte soncu in ne likajte. Tako boste preprečili poškodbe izolacije električnega tokokroga.
- Naprava ni predvidena za uporabo v bolnišnicah, ampak je namenjena samo za domačo uporabo.
- Grelnega jopiča ne uporabljajte z drugimi grelnimi napravami ali za gretje drugih naprav (termofor, grelna odeja idr.).
- Če vas skrbi za zdravje, se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom.
- Če med uporabo naprave začutite kakršno koli bolečino, jo takoj nehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte tako, da bi bila v stiku z delom telesa, ki je otekel, vnet ali na katerem je izpuščaj.
- Upravljalnik mora biti vedno pri roki, stikala nikoli ne skrivajte pod blazino ali drugim predmetom.
- Grelnega jopiča ne perite prepogosto, da ga ne boste preveč poškodovali. Grelnega jopiča ne smete oprati v pralnem stroju več kot petkrat v njegovi celotni življenjski dobi.
- Naprave ne uporabljajte, ko je vlažna, in je ne vklapljajte, da bi jo posušili.
- Če grelni jopič pospravljate za dalj časa, ga pospravite na suho. Skrbno preverite, v kakem stanju je, preden ga znova prvič uporabite. Če je električni kabel videti poškodovan, naprave ne vklopite, ampak jo odnesite dobavitelju ali njegovi

servisni službi.

- Naprave ne smete uporabljati za majhne otroke, osebe, ki so neobčutljive za toploto, ali živali.
- Naprave ne smete uporabljati na zložljivi postelji ali na postelji, katere del je mogoče nastaviti.
- Skrbno preglejte napravo in preverite, da na njej ni znakov poškodb ali sledov izrabe. Če opazite znake poškodb ali sledove izrabe, napravo nehajte uporabljati in jo odnesite dobavitelju ali njegovi servisni službi.

UPORABA ELEKTRIČNEGA GRELNEGA JOPIČA

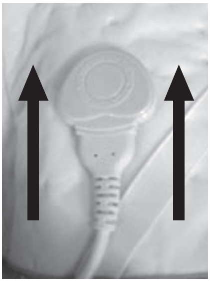
Slika in opis:

1) Gumb OFF
2) Položaj »1« (1. moč)
3) Položaj »2« (2. moč)
4) Položaj »3« (3. moč)
5) Zaslon



Delovanje grelnega jopiča:

- Električni grelni jopič nadenite ob pomoči oprtnice in ježka traku za vrat. Svetla stran jopiča mora biti naslonjena na hrbet.
- Vtič najprej vtaknite v vhodno vtičnico na spodnjem delu podloge, drugi konec pa v vir električnega napajanja (AC 220–240 V). Preverite, da je električni vtič v bližini in da napajalni kabel ne leži tako, da se uporabnik lahko obenj spotakne.
- Če želite grelni jopič predgreti, izberite tretjo moč gretja in pustite delovati 15 minut. Temperatura se bo postopno zvišala.
- Po predgretju nastavite gumb na upravljalniku na želeno moč gretja.
- Napravo izklopite, tako da gumb nastavite v položaj »Off«.



Opomba: Grelni jopič je namenjen neprekinjeni 90-minutni uporabi. Če želite podaljšati čas uporabe, svetujemo, da grelni jopič pred ponovno uporabo najprej hladite 5 minut.

<u>Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.</u>

SL

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Med neuporabo električnega grelnega jopiča in pred čiščenjem upoštevajte naslednja navodila:
- Poskrbite, da je upravljalnik v položaju »OFF«.
- Vtič izvlecite iz električnega omrežja.
- Izvlecite vtič, ki upravljalnik povezuje z napravo.
- Pustite, da se grelni jopič ohladi, preden se lotite čiščenja.

ČIŠČENJE

Majhne madeže je mogoče očistiti z vlažno krpo ali gobo, po potrebi lahko uporabite tekoči detergent za občutljivo perilo.
Pozor: Električnega grelnega jopiča ne dajte v kemično čistilnico, ne ožemajte, ne sušite v sušilnem stroju, ne gladite in ne likajte.
Če je grelni jopič zelo umazan, ga lahko operete v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 30 °C. Detergent za občutljivo perilo uporabite po navodilih proizvajalca.
Grelnega jopiča ne perite prepogosto, da ga ne boste preveč poškodovali. Grelnega jopiča ne smete oprati v pralnem stroju več kot petkrat v njegovi celotni življenjski dobi.
Da bi jopič posušili, ga ne obesite s ščipalkami ali drugim.
Grelnega jopiča ne izpostavljajte virom toplote, kot so sonce, radiator ali drugo.
Napajalni kabel znova povežite z grelnim jopičem samo, če sta kabel in jopič popolnoma suha.

> Grelnega jopiča v nobenem primeru ne vklapljajte, zato da bi ga posušili.

Shranjevanje

Če grelnega jopiča dlje časa ne boste uporabljali, ga v originalni embalaži pospravite na suho in nanj ne postavljajte drugih predmetov.

PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

BEVEZETŐ

Köszönjük, hogy a LANAFORM® „Heating Blanket for Back" elnevezésű melegítő mellényét választotta.

A LANAFORM® „Heating Blanket for Back" melegítő mellénye szigorú teszteken esett át, és megfelel az érvényben lévő uniós előírásoknak. A melegítő mellény ráadásul fokozatos hőmérséklet-szabályozást tesz lehetővé, így nem csupán télen nyújt meleget, hanem nyirkos időben is.

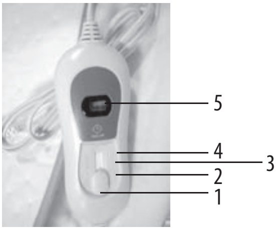
A „HEATING BLANKET FOR BACK" HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁS TELJES SZÖVEGÉT, KÜLÖNÖSEN AZ ALÁBBI ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TANÁCSOKAT:

Az égés, áramütés, tűz és sérülés veszélyének elkerülése érdekében:

- A készüléket csak a jelen utasítás szerint használja.
- A készüléket nem szabad használnia olyan személynek – különösen gyermeknek –, akinek testi, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, illetve olyan személynek, aki nem rendelkezik kellő tapasztalattal vagy ismerettel; kivéve olyan esetben, ha valamely közvetítő vagy a biztonságáért felelős másik személy felügyelete mellett vagy előzetes utasításait követően használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.
- Ne használjon a LANAFORM® által nem ajánlott, illetve a készülékhez nem mellékelt tartozékot.
- Ha a tápvezeték sérült, a forgalmazónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható különleges vagy hasonló tápvezetékkel kell helyettesíteni.
- Tilos a készülék használata, ha a tápcsatlakozó sérült, ha nem működik helyesen, ha leesett a földre, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetben vizsgáltassa és javíttassa meg a készüléket a forgalmazóval vagy annak ügyfélszolgálatával.
- A készüléket ne hordozza a tápvezetéknél fogva, valamint ne használja a tápvezetéket fogantyúként.
- Használat után vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
- Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból, mielőtt magához a készülékhez hozzányúlna.
- Az elektronikus készülékeket soha nem szabad felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatva hagyni. Ha a készülék használaton kívül van, mindig húzza ki a hálózati aljzatból.
- A melegítő mellényt kizárólag a mellékelt tápcsatlakozóval használja.
- Ne hajtsa össze az elektromos vezetéket, és ne használja a melegítő mellényt gyűrött, összecsavart vagy összehajtott állapotban.
- Tilos a készüléket olyan helyiségben használni, ahol aeroszolos termékek vannak használatban, vagy ahol az oxigén ellátása szabályozott.
- A készülék áramtalanításához állítsa a gombot „Off" (kikapcsolt) állásba, majd húzza ki a tápcsatlakozót.
- Ne használjon biztosító tűt, ne kaparja a melegítő mellényt éles tárggyal, és ne ütögesse tompa tárggyal. A készüléket ne rögzítse tűkkel és más fémtárgyakkal. Ügyeljen arra, hogy a készülék egyetlen nyílásába se essen semmilyen tárgy, és abba ne helyezzen be semmit.
- A melegítő mellényt ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak és ne vasalja ki. így elkerülheti az áramkör szigetelésének károsítását.
- A készülék nem alkalmas kórházi környezetben való használatra; kizárólag otthoni használatra szolgál.
- A melegítő mellényt ne használja más melegítő készülékekkel, valamint más készülékek (pl. vízmelegítő, melegítő fedő, stb.) melegítésére.
- Ha aggódik egészsége miatt, a készülék használata előtt kérje ki orvosa véleményét.
- Ha a készülék használata közben bármilyen fájdalmat érez, azonnal hagyja abba a használatát, majd keresse fel orvosát.
- Tilos a készülék használata duzzadt, gyulladt, irritált, valamint kiütéses testrészhez érintkezve.
- A távirányító mindig legyen a keze ügyében; a kapcsoló ne legyen rejtve a párna vagy más tárgy alatt.

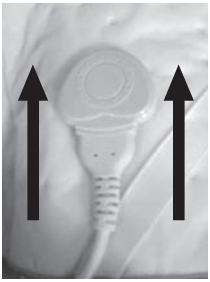
• A melegítő mellényt ne mossa túl gyakran, hogy ne tegye túlzott igénybevételnek. A melegítő mellényt használata során legfeljebb öt alkalommal lehet mosógépben mosni.
• Ne használja a készüléket nedves állapotban, és ne helyezze áram alá szárítás céljából.
• Ha huzamosabb ideig tárolja a melegítő mellényt, mindenképpen száraz helyen tárolja. Újbóli használat előtt ellenőrizze alaposan az állapotát. Ha a tápvezeték sérültnek látszik, ne helyezze üzembe a készüléket, majd értesítse erről a forgalmazót vagy annak ügyfélszolgálatát.
• A készüléket nem használhatják kisgyermekek, hőre érzékeny személyek, valamint nem használható állatokon.
• A készüléket tilos használni összehajtható ágyon, illetve olyan ágyon, amelynek valamelyik része állítható.
• A készülék rendszeres vizsgálatával ellenőrizze, hogy látható-e rajta sérülés jele vagy elhasználódás nyoma. Ha elhasználódás vagy sérülés nyoma látható, hagyja abba a termék használatát, majd vigye be a forgalmazóhoz vagy annak ügyfélszolgálatához.

AZ ELEKTROMOS MELEGÍTŐ MELLÉNY HASZNÁLATA



Ábra és leírás:
1) Kikapcsoló gomb
2) „1" állás (1. szint)
3) „2" állás (2. szint)
4) „3" állás (3. szint)
5) Kijelző képernyő

A melegítő mellény működése:



• Rögzítse a melegítő mellényt a nyakon lévő hevederrel és tépőzáras szalaggal. A mellény világos oldala a háta felé nézzen.
• Csatlakoztassa a dugót a melegítő mellény alján lévő aljzatba, a tápvezeték másik végét pedig a hálózati aljzatba (220...240 V AC). Ügyeljen arra, hogy hálózati aljzat legyen a közelben, valamint a tápkábel úgy legyen elhelyezve, hogy a felhasználó ne botoljon el benne.
• A melegítő mellény előmelegítéséhez válassza ki a 3. fokozatot 15 percen keresztül. A hőmérséklet fokozatosan emelkedik.
• Előmelegítés után a távirányító gombját állítsa a kívánt hőmérsékleti fokozatra.
• A készülék kikapcsolásához állítsa a gombot „off" helyzetbe.

HU

Megjegyzés: A melegítő mellény 90 perces folyamatos működésre van kialakítva. Ha hosszabb ideig szeretné használni, célszerű legalább öt percig lehűlni hagyni a melegítő mellényt, és csak ezt követően újra használni.

A termék jelen kézikönyvben és a csomagoláson szereplő fotói és más ábrázolásai a lehető leghívebben igyekeznek tükrözni a valóságot, de nem garantálják a termékkel való tökéletes hasonlóságot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Amikor nem használja a melegítő mellényt, illetve tisztítás előtt tartsa be az alábbi utasításokat:
- Ügyeljen arra, hogy a távirányító legyen kikapcsolt („off") állásban.
- Húzza ki a készülék tápcsatlakozóját a hálózati aljzatból.
- Húzza ki a távirányítót a készülékkel összekötő vezetéket.
- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a melegítő mellényt.

TISZTÍTÁS

Az apró foltokat nedves kendővel vagy szivaccsal lehet kitisztítani, vagy esetleg finom textíliákhoz való lúgos folyadékkal átitatott kendővel vagy szivaccsal.
Figyelem! A melegítő mellényt tilos szárazon tisztítani, kicsavarni, szárítógépben szárítani, mángorolni, illetve vasalni.
Ha a melegítő mellény nagyon piszkos, mosógépben ki lehet mosni. A mosógépet állítsa 30°C fokra, finom textíliák mosási programjára. Finom textíliákhoz való mosószert használjon, a gyártó által előírt adagolásban.
A melegítő mellényt ne mossa túl gyakran, hogy ne tegye túlzott igénybevételnek. A melegítő mellényt használata során legfeljebb öt alkalommal lehet mosógépben mosni.
Ne szárítsa csipesszel vagy más tárggyal felfüggesztve.
A melegítő mellényt ne tegye ki hősugárzásnak, pl. közvetlen napsütésnek, illetve ne helyezze radiátor vagy más hőforrás közelébe.
A tápkábelt a melegítő mellényhez csak akkor csatlakoztassa, amikor mindkettő teljesen száraz.
> Szárítási céllal tilos a melegítő mellényt bekapcsolni.

Tárolás

Ha a melegítő mellényt huzamosabb ideig nem használja, ajánlott azt visszahelyezni eredeti csomagolásába, majd száraz helyen tárolni. Más tárgyakat ne tegyen rá.

A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemétgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartoncsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségen. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

مقدمة

نشكرك لاختيارك سترة التدفئة « Heating Blanket for Back » من LANAFORM®.

خضعت سترة التدفئة « Heating Blanket for Back » من LANAFORM® إلى اختبارات شديدة بما يتوافق مع المعايير الأوروبية السارية. بالإضافة إلى ذلك، توفر سترة التدفئة تحكم تدريجي في الحرارة مما يسمح لك بالتدفئة ليس فقط في فصل الشتاء بل أيضًا في الجو الرطب.

يُرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام « HEATING BLANKET FOR BACK », الخاص بك ولا سيّما هذه التوصيات الأساسية الخاصة بالسلامة:

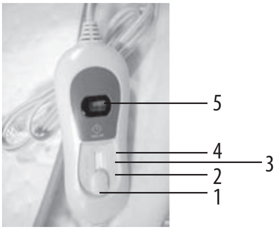
لتفادي خطر الحروق أو الصعق الكهربائي أو الحرائق أو الجروح:

- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في إطار طريقة الاستعمال الموصوفة في هذا الكتيب.
- هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قِبل الأشخاص الذين لايتمتعون بالخبرة أو المعرفة إلا في حالة خضوعهم للمراقبة أو حصولهم على تعليمات مسبقة تخص استخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم قيامهم بالعبث بهذا الجهاز.
- لا تستخدم أية ملحقات لا يوصى بها من قِبل LANAFORM® أو لا يتم توفيرها مع هذا الجهاز.
- إذا تلف سلك التغذية، يجب استبداله بآخر مُخَصَص للجها أو مماثل له ومتوفر لدى المورد أو خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- لا تستخدم هذا الجهاز في حالة تلف القابس الكهربائي أو في حالة عدم عمله بطريقة صحيحة أو إذا سقط الجهاز على الأرض أو تلف أو سقط في الماء. في هذه الحالة، اطلب من المورد أو من خدمة ما بعد البيع التابعة له فحص وإصلاح الجهاز.
- لا تقم بنقل هذا الجهاز عن طريق شده من السلك الكهربائي ولا تستخدم هذا السلك كمقبض.
- افصل الكهرباء عن الجهاز دائمًا بعد استخدامه أو قبل تنظيفه.
- افصل التيار الكهربائي مباشرةً عن أي جهاز يقع في المياه قبل استعادته.
- يجب عدم ترك أي جهاز كهربائي متصلًا بالكهرباء دون رقابة. قم بفصل الكهرباء عن الجهاز عندما لا تستخدمه.
- لا تستخدم سترة التدفئة الخاصة بك إلا مع القابس الكهربائي الذي تم توفيره.
- لا تقم بثني السلك الكهربائي ولا تستخدم سترة التدفئة عندما تكون مجعدة أو ملفوفة أو مثنية.
- لا تستخدم أبدًا هذا الجهاز في غرفة يتم فيها استخدام الرذاذات (سبراي) أو في غرفة يتم فيها إعطاء الأكسوجين.
- لفصل الجهاز عن الكهرباء، ضع الجهاز على زر "OFF"، ثم قم بشد القابس من التيار الكهربائي.
- لا تستخدم أية دبابيس أمان ولا تقم بفرك سترة التدفئة بمادة حادة ولا تضرب عليها بمادة ضاغطة. لا تقم بتثبيت الجهاز بدبابيس أو بأية مواد معدنية أخرى. لا تجعل أي شيء يسقط ولا تقم بإدخال أي شيء داخل أيٍ من الفتحات.
- لا تُعرِّض سترة التدفئة الخاصة بك للشمس ولا تقم بكيها. فبذلك تتفادى إفساد عازل الدائرة الكهربائية.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام في المستشفيات ولكنه مصمم فقط للاستخدام المنزلي.
- لا تستخدم سترة التدفئة مع أجهزة تدفئة أخرى أو لتدفئة أجهزة أخرى (القربة الساخنة، غطاء التدفئة،...).
- في حالة كنت قلقًا بخصوص صحتك، استشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز.
- إذا شعرت بأي ألم أثناء استخدام هذا الجهاز، توقف فورًا عن استخدام الجهاز واستشر طبيبك.
- لا تستخدم هذا الجهاز أبدًا على منطقة منتفخة أو ملتهبة من الجسم أو في حالة وجود طفح جلدي.
- يجب أن تظل أداة التحكم في متناول يديك، لا تترك المُحوِل مختفيًا خلف وسادة أو أي شيء آخر.

AR

- لا تقم بغسل سترة التدفئة كثيرًا حتى لا تفسد. يجب ألّا يتم غسل سترة التدفئة في الغسالة الكهربائية أكثر من خمس مرات طوال فترة استخدامها.
- لا تستخدم الجهاز عندما يكون رطبًا ولا تقم بتشغيله لتجفيفه.
- عند تخزين سترة التدفئة لفترة طويلة، قم بتخزينها في مكانٍ جاف. قم بالتحقق بعناية من حالة الجهاز قبل تشغيلها من جديد لأول مرة. إذا بدا لك السلك الكهربائي تالفًا، لا تقم بتشغيل الجهاز و اذهب به إلى المورد أو إلى خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- يجب ألّا يتم استخدام هذا الجهاز من قِبل أطفال صغار أو أشخاص لا يشعرون بالحرارة أو مع الحيوانات.
- يجب عدم استخدام الجهاز على سرير قابل للطي أو على سرير يمكن تعديل جزء منه.
- قم بفحص الجهاز كثيرًا للتحقق من عدم وجود علامات تلف المنتج أو آثار للتلف. إذا لاحظت أية علامات للتلف، توقف عن استخدام هذا المنتج واذهب به إلى المورد أو إلى خدمة ما بعد البيع التابعة له.

استخدام سترة التدفئة الكهربائية

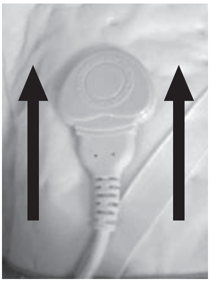


الشكل والوصف:

1) زر الإيقاف
2) الوضع « 1 » (مستوى الشدة الأول)
3) الوضع « 2 » (مستوى الشدة الثاني)
4) الوضع « 3 » (مستوى الشدة الثالث)
5) شاشة عرض

تشغيل سترة التدفئة :

- ضع سترة التدفئة الكهربائية بواسطة حزام الربط والفيلكرو للرقبة. يجب أن يكون الجانب الفاتح من السترة بمواجهة ظهرك.



- قم بتوصيل القابس بالموصل الأنثى الموجود أسفل سترة التدفئة والطرف الآخر بمصدر تغذية كهربائية (تيار متغير 220-240 فولت). تأكد من وجود قابس كهربائي قريب ومن أن سلك التغذية غير موجود بموضع يمكن أن يؤدي إلى عرقلة المستخدم.
- لتدفئة سترة التدفئة مسبقًا، يُرجى اختيار مستوى الشدة الثالث لمدة 15 دقيقة . ترتفع درجة الحرارة تدريجيًا .
- بعد التدفئة المسبقة، قم بضبط زر التحكم على شدة الحرارة التي ترغبها .
- لإيقاف الجهاز، قم بضبط الزر على وضعية « Off ».

AR

إن الصور والرسومات الأخرى للمنتج المبينة بهذا الدليل وعلى العبوة تمثل المنتج قدر المستطاع ولكنها قد لا توفر التشابه التام مع المنتج.

ملحوظة : تم تصميم سترة التدفئة لتعمل لمدة **90** دقيقة دون توقف. إذا كنت ترغب في تمديد فترة الاستخدام، يُنصح بترك سترة التدفئة لتبرد أولًا لمدة **5** دقائق قبل استخدامها مرة أخرى.

النظافة والصيانة

عندما لا تستخدم سترة التدفئة وقبل تنظيفها، احرص على احترام التعليمات التالية :

- تأكد من ضبط أداة التحكم على وضعية «off».
- قم بفصل قابس التغذية.
- قم بفصل الموصل الذي يوصل جهاز التحكم بالجهاز.
- اترك سترة التدفئة لتبرد قبل أن تبدأ في تنظيفها.

التنظيف

يمكن تنظيف البقع الصغيرة بواسطة قطعة قماش أو اسفنجة رطبة وربما أيضًا بسائل مُنَظِف للأنسجة الرقيقة.
انتبه، لا يجب وضع سترة التدفئة في التنظيف الجاف أو عصرها أو تجفيفها في المُجفف الكهربائي أو تلميعها أو كيّها.

في حالة كانت سترة التدفئة شديدة الاتساخ، يمكن غسلها في الغسالة الكهربائية. قم بضبط الغسالة الكهربائية على برنامج الأنسجة الرقيقة على درجة حرارة 30 درجة مئوية. استخدم منتج تنظيف مُخصص للأنسجة الرقيقة وضع كمية توافق إرشادات المُصَنِع.

لا تقم بغسل سترة التدفئة كثيرًا حتى لا تفسد. يجب ألّا يتم غسل سترة التدفئة في الغسالة الكهربائية أكثر من خمس مرات طوال فترة استخدامها.
لتجفيف السترة، لا تقم بتعليقها بواسطة دبابيس الملابس أو غيرها.
لا تُعرِّض سترة التدفئة لمصادر الحرارة مثل الشمس أو المِدفأة أو غيرها.
قم بتوصيل سلك التغذية بسترة التدفئة فقط عند جفاف كلاهما تمامًا.
⇨ لا تقم بتشغيل سترة التدفئة لتجفيفها بأي حالٍ من الأحوال.

التخزين

في حالة عدم استخدامك لسترة التدفئة لفترةٍ طويلة، يُنصح بتخزينها في غلافها الأصلي ووضعها في مكانٍ جاف مع مراعاة عدم وضع أغراضٍ أخرى فوقها.

نصائح للتخلص من النفايات

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.

ضمانة محدودة

تضمن ®LANAFORM أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

AR

لا تشمل ضمانة ®LANAFORM الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج ®LANAFORM الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق ®LANAFORM.

لا تتحمل ®LANAFORM أية مسئولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة.
تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمنيا المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداء من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم ®LANAFORM بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة ®LANAFORM. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة ®LANAFORM.

INLEDNING

Tack för att du valt värmevästen "Heating Blanket for Back" från LANAFORM®.

Värmevästen "Heating Blanket for Back" från LANAFORM® har genomgått rigorösa tester som motsvarar gällande Europabestämmelser. Dessutom erbjuder värmevästen en gradvis temperaturkontroll så att du även kan njuta av värme vid andra tidpunkter än vintertid och vid fuktig väderlek.

SE TILL ATT LÄSA ALLA ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER DIN " HEATING BLANKET FOR BACK", SÄRSKILT DE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSRÅDEN: V

För att förhindra brännskada, elstötar, brand eller skada:

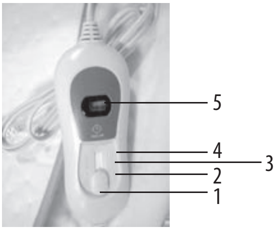
- Använd endast denna produkt enligt föreskrifterna i denna bruksanvisning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) vars fysiska förmåga, känsel eller mentala tillstånd är begränsade, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap, utom om de får hjälp av någon person som tar ansvar för deras säkerhet, om de övervakas eller får anvisningar i förväg om hur utrustningen ska användas. Det är lämpligt att övervaka barn för att förvissa sig om att de inte leker med värmevästen.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av LANAFORM® eller som inte levereras med denna produkt.
- Om elsladden är skadad, ska den bytas ut till en specialsladd eller en liknande sladd som finns hos leverantören eller dennes garantiservice.
- Använd inte denna produkt om elkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har ramlat ned på golvet där den har skadats eller om den har fallit ned i vatten. Få den undersökt och reparera produkten hos leverantören eller dennes garantiservice.
- Transportera inte denna produkt genom att bära den i elsladden. Använd inte elsladden som ett handtag.
- Koppla alltid ifrån produkten efter användning eller före rengöring.
- Koppla alltid omedelbart ifrån en värmevästen som fallit ned i vatten innan den tas upp.
- En elektrisk apparat ska aldrig vara ansluten utan tillsyn. Koppla alltid ifrån den när den inte används.
- Använd endast din värmeväst med den tillhörande elkontakten.
- Vik inte elsladden och använd inte värmevästen när den är veckad, ihoprullad eller hopvikt.
- Använd aldrig denna produkt i ett rum där aerosoler (sprayer) används eller i ett rum där man hanterar syrgas.
- För att koppla ifrån produkten, ställer du knappen på "Off", dra sedan ur elsladden.
- Använd inte säkerhetsnålar, skrapa inte på värmevästen med ett vasst föremål och slå inte med ett trubbigt föremål. Fäst inte värmevästen med nålar eller andra metallföremål. Låt aldrig något falla på värmevästen och för aldrig in något föremål i någon av öppningarna.
- Utsätt aldrig värmevästen för solen och stryk den inte. Du ska alltså undvika att skada isoleringen kring de elektriska ledningarna.
- Denna produkt är inte avsedd att användas i sjukhusmiljö utan endast i hemmiljö.
- Använd inte värmevästen med andra värmeprodukter eller för att värma upp andra apparater (värmeflaskor, värmefilt m.m.).
- Rådfråga en läkare innan du använder den här produkten om du har någon åkomma.
- Om du får ont på något sätt när du använder den här produkten ska du omedelbart upphöra att använda den och rådfråga din läkare.
- Använd aldrig den här produkten mot en kroppsdel som är svullen, inflammerad eller om du har hudutslag.
- Manöverkontrollen ska finnas nära till hands och låt inte strömbrytaren ligga dold under en kudde eller något annat föremål.
- Rengör inte värmevästen för ofta så att den inte utsätts för onödigt slitage. Värmevästen får tvättas i tvättmaskin högst fem gånger under sin livstid.
- Använd inte värmevästen när det är fuktigt och sätt inte på den för att torka den.
- När du lagrar värmevästen under en lägre period, ska du lägga den på ett torrt ställe. Kontrollera noggrant värmevästens skick innan du använder den första gången på nytt igen. Om elsladden verkar skadad ska du inte sätta på den. Ring leverantören eller dennes garantiservice.
- Denna värmeväst ska inte användas av små barn, personer som är okänsliga för värme eller av djur.
- Värmevästen ska inte användas på en hopvikbar säng eller på en säng där en del är justerbar.

• Undersök värmevästen ofta för att kontrollera om det finns några tecken på skador eller några spår av nötning. Om du ser nötning eller en skada, ska du inte använda värmevästen och kontakta leverantören eller dennes garantiservice.

ANVÄNDNING AV ELVÄRMEVÄSTEN

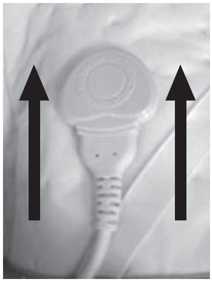
Skiss och beskrivning:

1) OFF-knapp
2) Läge 1 (1:a värmenivån)
3) Läge 2 (2:a värmenivån)
4) Läge 3 (3:a värmenivån)
5) Skärm



Värmevästens funktion:

• Sätt på dig värmevästen med hjälp av fästbältet och kardborrbandet vid halsen. Värmevästens ljusa sida ska ligga an mot ryggen.
• Anslut kontakten i den ingående honanslutningen som sitter på sidan av värmevästen, och den andra änden till ett eluttag (AC220-240V). Se till att eluttaget sitter i närheten och att elsladden inte ligger så att användaren kan snubbla på den.
• För att förvärma värmevästen väljer du tredje värmenivån i 15 minuter. Temperaturen stiger gradvis.
• Efter förvärmningen ställer du knappen på manöverkontrollen på önskad värmestyrka.
• För att stänga av värmevästen ställer du knappen i läge "Off".



ANM.: Värmevästen är avsedd för att användas i tre timmar i sträck. Om du vill använda den längre bör du först låta den kallna i fem minuter innan du startar den igen.

Fotografier och andra bilder på produkten i denna handbok och på emballaget är så verklighetstrogna som möjligt men det finns ingen garanti att likheten med produkten är perfekt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

När du inte använder värmevästen och före rengöring, ska du iaktta följande anvisningar:
- Se till att manöverkontrollen verkligen står i läge "Off".
- Dra ur elkontakten.
- Dra ut den kontakt som förbinder manöverkontrollen med värmevästen.
- Låt värmevästen kallna innan du startar rengöringen.

RENGÖRING

Små fläckar kan tvättas bort med en trasa eller fuktig svamp och eventuellt med lite flytande tvättmedel avsett för ömtåliga textilier.

SV

Se upp! Man får inte kemtvätta värmevästen, inte vrida den, inte torka den i torktumlare eller torkskåp, inte mangla eller stryka den.

Om värmevästen är mycket smutsig, kan den tvättas i tvättmaskin. Ställ in tvättmaskinen på ett tvättprogram för ömtåliga plagg på 30 °C. Använd tvättmedel för ömtåliga plagg och dosera enligt tvättmedelstillverkarens anvisningar.

Rengör inte värmevästen för ofta. Då utsätts den för onödigt slitage. Värmevästen får tvättas i tvättmaskin högst fem gånger under sin livstid.

När den ska torkas ska den inte hängas med klädnypor eller något annat.

Utsätt inte värmevästen för värmekällor som till exempel solen, ett element eller annat.

Anslut elsladden till värmevästen på nytt endast när kontakten och värmevästen är fullständigt torra.

> Sätt under inga omständigheter på värmevästen för att torka den.

Förvaring
Om du inte använder värmevästen på länge bör du förvara den i originalförpackningen på ett torrt ställe. Ställ inga föremål på värmevästen.

RÅD ANGÅENDE AVFALLSHANTERING

• Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärlen för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.

• När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering.

BEGRÄNSAD GARANTI

LANAFORM® garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

LANAFORM®:s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna produkt från LANAFORM® inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför LANAFORM®:s kontroll.

LANAFORM® kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada.

Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter LANAFORM® efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via LANAFORM®:s Service Centre®. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än LANAFORM®:s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.

ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali vyhřívanou vestu „Heating Blanket for Back" značky LANAFORM®.

Vyhřívaná vesta „Heating Blanket S1" značky LANAFORM® podléhá přísným testům, které splňují platné evropské normy. Vesta navíc nabízí postupné nastavení teploty, abyste ho mohli využívat i jindy než pro zahřátí v zimě nebo ve vlhkém počasí.

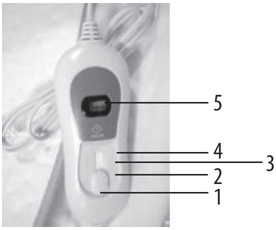
NEŽ ZAČNETE VÝROBEK „HEATING BLANKET FOR BACK ", POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY, ZEJMÉNA NÁSLEDUJÍCÍ ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Dodržováním následujících pokynů zabráníte vzniku popálenin, požáru či úrazům elektrickým proudem nebo jiným zraněním:

- Používejte tento přístroj výhradně v souladu s návodem k použití popsaným v této příručce.
- Přístroj není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud na tyto osoby nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem nesdělí pokyny týkající se použití tohoto přístroje. Je vhodné zajistit, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučováno společností LANAFORM® nebo není dodáno společně s tímto zařízením.
- V případě poškození je nutné elektrický kabel nahradit speciálním kabelem nebo obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.
- Přístroj nezapojujte, došlo-li k poškození elektrické zástrčky, a nepoužívejte jej ani v případě, že nefunguje správně, spadlo na zem či do vody nebo je poškozeno . V takovém případě nechte přístroj opravit u dodavatele nebo v jeho servisním středisku.
- Při přenášení nedržte zařízení za elektrický kabel a nepoužívejte elektrický kabel jako rukojeť.
- Po použití a před čištěním přístroj vždy odpojte od elektrické sítě.
- Pokud vám přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a teprve poté jej zvedněte.
- Žádný elektrický přístroj nesmí zůstávat zapojený bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej.
- Elektricky vyhřívanou vestu používejte pouze s dodávanou elektrickou zástrčkou.
- Elektrický kabel nepřehýbejte a vyhřívanou vestu nepoužívejte, pokud je složená, svinutá nebo přehnutá.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v místnostech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo do kterých je přiváděn kyslík.
- Chcete-li zařízení odpojit, otočte knoflíkem do polohy OFF (Vypnuto) a pak vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte zavírací špendlíky a nepoškozujte vyhřívanou vestu ostrými ani tupými předměty. Nesnažte se vestu připevnit pomocí špendlíků či jiných kovových předmětů. Dbejte na to, aby do otvorů zařízení nezapadly žádné předměty, a do těchto otvorů ani žádné předměty nevkládejte.
- Nevystavujte vyhřívanou vestu slunečnímu světlu a nežehlete ji. Mohlo by dojít k poškození izolace elektrického obvodu.
- Vyhřívaná vesta není určena k použití v nemocničním prostředí, ale jen pro domácí použití.
- Nepoužívejte vyhřívanou vestu společně s jinými vyhřívanými zařízeními ani k zahřívání jiných předmětů (ohřívací láhev, ohřívací přikrývka,…).
- Máte-li obavy o své zdraví, před použitím tohoto přístroje se poraďte s lékařem.
- Pokud při používání tohoto přístroje cítíte jakoukoli bolest, okamžitě přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.
- Zařízení nikdy nepoužívejte na části těla, kterou máte oteklou či zanícenou nebo na ní máte vyrážku.
- Ovladač musíte mít stále na dosah ruky – neschovávejte je pod polštář ani jiný předmět.
- Neperte vyhřívanou vestu příliš často, abyste ji nadměrně nenamáhali. Vyhřívanou vestu neperte v pračce více než pětkrát za celou dobu její životnosti.
- Je-li přístroj vlhký, nepoužívejte ho a ani jej nezapínejte, aby uschl.
- Pokud nebudete elektricky vyhřívanou vestu delší dobu používat, uložte ji na suché místo. Než zařízení po delší době poprvé zapnete, pečlivě zkontrolujte jeho stav. Pokud elektrický kabel vykazuje známky poškození, vestu nezapínejte a obraťte se na dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.
- Tento přístroj nesmí používat velmi malé děti, osoby necitlivé vůči teplu a nesmí se používat pro zvířata.

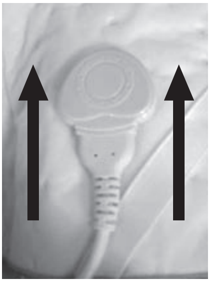
• Zařízení se nesmí používat na skládací posteli nebo na posteli, jehož jednu část lze polohovat.
• Přístroj často prohlížejte a kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud elektrický kabel vykazuje známky poškození nebo opotřebení, vestu nezapínejte a obraťte se na dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.

POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKY VYHŘÍVANÉ VESTY



Nákres a popis:
1) Vypínač OFF
2) Poloha „1“ (1. stupeň intenzity)
3) Poloha „2“ (2. stupeň intenzity)
4) Poloha „3“ (3. stupeň intenzity)
5) Displej

Fungování vyhřívané vesty:



• Vyhřívanou vestu si umístěte na záda pomocí upínacího popruhu a suchého zipu. Světlá strana vesty musí směřovat k zádům.
• Kabel zasuňte do zásuvky umístěné na boku vyhřívané vesty a druhý konec do zásuvky elektrické sítě (AC220-240V). Zkontrolujte, zda se elektrická zásuvka nachází v blízkosti prostěradla a zda kabel není v poloze, kvůli které by o něj mohl uživatel zakopnout.
• Pro předehřátí vesty nastavte regulátor do polohy 3 a nechte prostěradlo při tomto režimu zahřát po dobu 15 minut. Teplota se zvyšuje postupně.
• Po předehřátí nastavte ovladač regulátoru do režimu vyhřívání, který vám vyhovuje.
• Přístroj vypnete nastavením tlačítka do polohy „OFF“.

Poznámka: Vyhřívaná vesta se může bez přerušení používat 90 minut. Pokud ho chcete používat delší dobu, doporučujeme nejprve nechat vyhřívanou vestu po dobu 5 minut vychladnout a teprve poté ji znovu zapnout.

Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud vyhřívanou vestu nepoužíváte nebo pokud ji chcete očistit, dodržujte následující pokyny:
- Přepněte ovládání do polohy OFF (Vypnuto).
- Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Odpojte konektor propojující ovladač a přístroj.
- Než začnete vestu čistit, nechte ji vychladnout

ČIŠTĚNÍ

Menší skvrny lze očistit pomocí navlhčeného hadříku nebo houbičky. Lze použít i malé množství čisticího přípravku na jemné textilie.
Upozornění: Vyhřívanou vestu nečistěte chemicky, neždímejte, nesušte v sušičce, nežehlete ani nemandlujte.
V případě silného znečištění lze vyhřívanou vestu vyprat v pračce. Na pračce zvolte program určený pro praní jemných textilií při teplotě 30 °C. Použijte prací prostředek na jemné textilie, který dávkujte podle pokynů výrobce.
Neperte vyhřívanou vestu příliš často, abyste ji nadměrně nenamáhali. Vyhřívanou vestu neperte v pračce více než pětkrát za celou dobu její životnosti.
Při sušení nezavěšujte vestu pomocí kolíčků na prádlo či podobných předmětů.
Vyhřívanou vestu nevystavujte zdrojům tepla, jako je sluneční světlo, radiátor atd.
Přívodní kabel připojte k vestě až po úplném uschnutí vesty i konektoru.
> V žádném případě se nesnažte vyhřívanou vestu vysušit tím, že ji zapnete.

Skladování

Pokud nebudete vyhřívanou vestu delší dobu používat, doporučuje se ji uložit v původním balení na suché místo a nepokládat na ni žádné předměty.

RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ

- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че избрахте електрическата жилетка «Heating Blanket for Back» на LANAFORM®.

Електрическата жилетка «Heating Blanket for Back» на LANAFORM® е преминала строги тестове, които гарантират, че тя отговаря на европейските норми и изисквания. Освен това, електрическата жилетка предлага регулиране с постепенна промяна на температурата, което ви позволява да се затоплите не само през зимата или при влажно време.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШАТА ЕЛЕКТРИЧЕКА ЖИЛЕТКА «HEATING BLANKET FOR BACK», ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ОСОБЕНО ТЕЗИ НЯКОЛКО ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

За да предотвратите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняване:

- Не използвайте изделието по друг начин, освен по описания в това ръководство.
- Това изделие не е предназначено за употреба от лица, включително и деца. които имат намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделието с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на изделието. Не трябва да се позволява на деца да си играят с това изделие.
- Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от LANAFORM® или не се доставят с това изделие.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специален кабел или подобен от продавача или от неговия сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не използвайте изделието, ако щепселът е повреден, ако то не работи правилно, ако е падало на пода или е повредено, или е падало във вода. В такъв случай дайте изделието за проверка при продавача или в неговия сервиз за следпродажбено обслужване.
- Не носете изделието, като го хващате за електрическия му кабел и не използвайте кабела като дръжка.
- Винаги изключвайте изделието от електрическата мрежа след употреба или преди почистване.
- Незабавно изключете изделието от електрическата мрежа, ако падне във вода – още преди да го извадите от водата.
- Едно електрическо изделие никога не трябва да бъде оставяно без надзор, когато е включено. Изключвайте го, когато не го използвате.
- Използвайте загряващата електрическа жилетка само с предоставения кабел с щепсел.
- Не прегъвайте електрическия кабел и не използвайте загряващата електрическа жилетка, когато тя е смачкана, навита или сгъната.
- Не използвайте това изделие в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород.
- За да изключите изделието, поставете превключвателя в положение «OFF» (Изкл.), след това извадете щепсела.
- Не използвайте безопасни игли, не драскайте електрическата жилетка с остри предмети и не я удряйте с твърди предмети. Не захващайте изделието с карфици или други метални предмети. Внимавайте да не попадне нещо в отворите, не вкарвайте никакви предмети там.
- Не излагайте загряващата електрическа жилетка на слънце и не я гладете. По този начин ще избегнете повреждането на изолацията на електрическата верига.
- Това изделие не е предвидено за използване в болнична среда, а е предназначено само за домашна употреба.
- Не използвайте загряващата електрическа жилетка заедно с други нагряващи изделия или за загряване на други предмети (грейка, електрическо одеяло и др.).
- Ако вашето здраве ви тревожи, консултирайте се с лекар, преди да използвате това изделие.
- Ако почувствате никаква болка по време на използването на това изделие, незабавно спрете използването му и

се консултирайте с вашия лекар.

• Никога не използвайте изделието върху част от тялото, която е подута, възпалена или има обрив.

• Дистанционното управление трябва винаги да ви е под ръка, не го крийте под възглавницата или на други места.

• Не перете прекалено често загряващата електрическа жилетка, за да не се износи преждевременно. Загряващата електрическа жилетка не трябва да бъде прана в перална машина повече от 5 пъти през целия й експлоатационен живот.

• Не използвайте изделието, ако е влажно, и не го включвайте, за да го изсушите.

• Когато прибирате загряващата електрическа жилетка за дълъг период от време, дръжте я на сухо място.. Проверете внимателно състоянието й, преди да я използвате отново след дълго съхраняване. Ако електрическият кабел изглежда повреден, не включвайте изделието и го занесете на продавача или в негов сервиз за следпродажбена поддръжка.

• Това изделие не трябва да се използва от малки деца, от лица, които не могат да усещат топлината, и за животни.

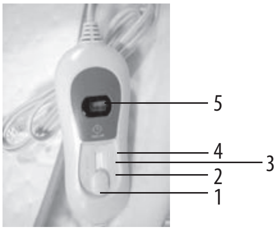
• Изделието не трябва да се използва върху сгъваемо легло или върху легло, на което едната част е регулируема.

• Често преглеждайте изделието, за да проверите дали няма следи от повреждане или признаци за износване. Ако забележите някакви признаци на износване или повреда, спрете да използвате продукта и го върнете на доставчика или в негов сервиз за следпродажбено обслужване.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАГРЯВАЩАТА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЖИЛЕТКА

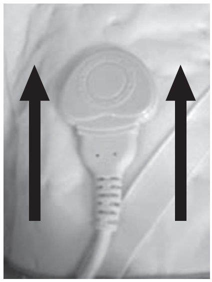
Схема и описание:

1) Превключвател OFF (Изкл.)
2) Положение «1» (интензивност 1)
3) Положение «2» (интензивност 2)
4) Положение «3» (интензивност 3)
5) Визуализиращ екран



Начин на използване на електрическата жилетка:

• Наденете електрическата жилетка и я привържете към тялото си с помощта на каишката за завързване и залепващата лента (велкро) за привързване около врата. Светлата страна на жилетката трябва да бъде обърната към гърба ви.



• Включете единия край на кабела във входния женски куплунг, разположен в долната част на жилетката, а другия край към електрически контакт (AC220-240V). Използвайте електрически контакт, който се намира наблизо, и се уверете, че захранващият кабел не е поставен така, че да е възможно да се спънете в него.

• За да загреете предварително електрическата жилетка, поставете регулатора на температурата в положение 3 за 15 минути. Температурата постепенно се увеличава.

• След предварителното загряване поставете регулатора на температурата в желаното от вас положение.

• За да изключите изделието, поставете превключвателя в положение «Off» (Изкл.).

Забележка: Електрическата жилетка е предвидена да работи за период от 90 минути без прекъсване. Ако искате електрическата жилетка да работи за по-дълго време, съветваме ви да я изключите и оставите да изстине за около 5 минути, преди да я включите и използвате отново.

Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Когато не използвате електрическата жилетка и преди почистване, спазвайте следните инструкции:
- Уверете се, че дистанционното е в положение «Off» (Изкл.).
- Изключете щепсела от контакта.
- Изключете конектора, свързващ дистанционното към изделието.
- Оставете жилетката да изстине и след това пристъпете към нейното почистване.

ПОЧИСТВАНЕ

Малките петна могат да се почистват с влажна кърпа или гъба, и, ако се наложи, с малко течен препарат за деликатни тъкани.
Внимание! Не давайте електрическата жилетка на химическо чистене, не я усуквайте, не я сушете в сушилня и не я гладете с машина или ютия.
Ако електрическа жилетка е много замърсена, може да се изпере в перална машина. Настройте пералната машина на програма за деликатни тъкани и температура 30°C. Използвайте перилен препарат за деликатни тъкани и определете количеството според указанията на производителя.
Не перете прекалено често загряващата електрическа жилетка, за да не се износи преждевременно. Загряващата електрическа жилетка не трябва да бъде прана в перална машина повече от 5 пъти през целия й експлоатационен живот.
За да изсушите електрическата жилетка, не я простирайте с помощта на щипки за бельо или други подобни.
Не излагайте електрическата жилетка на източници на топлина, като например слънцето, радиатор или други източници.
Свържете отново електрическия кабел към жилетката едва когато тя изсъхне напълно.
> Никога не включвайте електрическата жилетка, за да я изсушите.

Съхраняване

Ако не използвате електрическата жилетка за дълъг период от време, ние ви препоръчваме да я приберете в нейната оригинална опаковка и да я оставите на сухо място, като не поставяте никакви предмети върху нея.

СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ

- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.

- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злополука, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si kúpili vyhrievanú vestu „Heating Blanket for Back" od spoločnosti LANAFORM®.

Vyhrievaná vestu „Heating Blanket for Back" od spoločnosti LANAFORM® prešla prísnymi testami, ktoré zodpovedajú platným európskym normám. Vyhrievaná vesta okrem toho ponúka možnosť postupnej regulácie teploty, ktoré vám umožňuje zohriať sa v zime alebo vo vlhkom počasí.

SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBOK „HEATING BLANKET FOR BACK" POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY, NAJMÄ NASLEDUJÚCE ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

Dodržiavaním nasledujúcich pokynov zabránite vzniku popálenín, požiaru a úrazom elektrickým prúdom alebo iným zraneniam:

- Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s návodom na použitie, ktorý je tu uvedený.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) ani osobami s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak im táto osoba vopred neoznámi pokyny týkajúce sa použitia tohto výrobku. Je vhodné zaistiť, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporučila spoločnosť LANAFORM® alebo ktoré sa nedodáva spoločne s týmto zariadením.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho špeciálnym káblom alebo obdobným káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku.
- Zariadenie nezapájajte, ak sa poškodila elektrická zástrčka, a nepoužívajte ho ani v prípade, že nefunguje správne, spadlo na zem alebo do vody, prípadne je poškodené. V takom prípade nechajte zariadenie opraviť u dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku.
- Pri prenášaní nedržte zariadenie za elektrický kábel a nepoužívajte elektrický kábel ako rukoväť.
- Po použití a pred čistením zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete.
- Ak vám prístroj spadne do vody, ihneď ho odpojte od elektrickej siete a až potom ho zdvihnite.
- Žiadne elektrické zariadenie nesmie zostávať zapojené bez dozoru. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho.
- Elektricky vyhrievanú vestu používajte len s dodávanou elektrickou zástrčkou.
- Neohýbajte napájací kábel a nepoužívajte vestu, keď je skrčená, zrolovaná alebo zložená.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v miestnostiach, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje) alebo do ktorých sa privádza kyslík.
- Ak chcete zariadenie odpojiť, otočte ovládač do polohy „Off" (vypnuté) a potom vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte zatváracie špendlíky a nepoškodzujte vyhrievanú vestu ostrými ani tupými predmetmi. Nesnažte sa zariadenie pripevniť pomocou špendlíkov ani iných kovových predmetov. Dbajte na to, aby do otvorov zariadenia nezapadli žiadne predmety, a do týchto otvorov ani žiadne predmety nevkladajte.
- Nevystavujte vyhrievanú vestu slnečnému svetlu a nežehlite ju. Mohla ba sa poškodiť izolácia elektrického obvodu.
- Táto pomôcka je nie určená na použitie v prostredí nemocnice, je určená len na použitie v domácnosti.
- Nepoužívajte vyhrievanú vestu spoločne s inými vyhrievanými zariadeniami ani na zahrievanie iných predmetov (ohrievacích nádob, vyhrievaných prikrývok...).
- Ak máte obavy o svoje zdravie, pred použitím tohto zariadenia sa poraďte s lekárom.
- Ak pri používaní tohto zariadenia cítite akúkoľvek bolesť, ihneď prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s lekárom.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na časti tela, ktorá je opuchnutá alebo zanietená, prípadne je na nej vyrážka.
- Ovládanie musíte mať stále na dosah ruky – neschovávajte ho pod vankúš ani iné predmety.

• Neperte vestu príliš často, aby ste ho nadmerne nenamáhali. Vyhrievanú vestu neperte v práčke viackrát ako 5-krát počas celej jej životnosti.

• Ak je prístroj vlhký, nepoužívajte ho ani ho nezapínajte, aby uschol.

• Ak nebudete elektricky vyhrievanú vestu dlhší čas používať, uložte ju na suché miesto. Predtým, ako zariadenie po dlhšom čase prvýkrát zapnete, starostlivo skontrolujte jeho stav. Ak napájací kábel poškodený, spotrebič nepoužívajte a vráťte ho dodávateľovi alebo do jeho servisného strediska.

• Tento spotrebič nie je určený na používanie malými deťmi, osobami necitlivými voči teplu ani zvieratami.

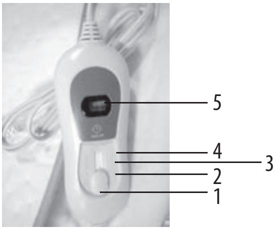
• Spotrebič sa nemá používať na sklápacích posteliach ani posteliach s nastaviteľnou stranou.

• Spotrebič často kontrolujte, či nenesie známky poškodenia alebo opotrebovania. Ak si všimnete opotrebenie alebo poškodenie, prestaňte ho používať a vráťte ho dodávateľovi alebo jeho servisnému stredisku.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKY VYHRIEVANEJ VESTY

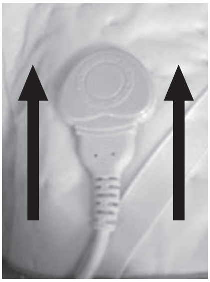
Nákres a opis:

1) Tlačidlo OFF
2) Poloha „1“ (1. intenzita)
3) Poloha „2“ (2. intenzita)
4) Poloha „3“ (3. intenzita)
5) Displej



Funkcia vyhrievanej vesty:

• Navlečte si elektricky vyhrievanú vestu pomocou upevňovacieho popruhu a suchého zipsu až ku krku. Svetlá strana vesty má byť otočená smerom k vášmu chrbtu.
• Zapojte zásuvku do zásuvky na spodnej strane vesty a druhý koniec zapojte do elektrickej siete (AC 220 – 240 V). Uistite sa, že elektrická zásuvka je blízko a že napájací kábel je umiestnený tak, aby sa oň používateľ nemohol potknúť.
• Na predhrievanie vesty vyberte tretiu intenzitu na 15 minút. Teplota sa postupne zvyšuje.
• Po predhriatí nastavte ovládací gombík na intenzitu tepla, ktorú si želáte.
• Ak chcete prístroj vypnúť, otočte gombíkom do polohy „Off“.



Poznámka: Vyhrievaná vesta je určená na 90-minútovú prevádzku bez prerušenia. Ak chcete predĺžiť dobu používania, odporúča sa nechať vyhrievanú vestu najprv vychladnúť 5 minút, kým ju znovu začnete používať.

<u>Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.</u>

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ak elektricky vyhrievanú vestu nepoužívate alebo ak ju chcete očistiť, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
- Prepnite ovládanie do polohy „Off“.
- Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Odpojte konektor spájajúci ovládanie prístroja.
- Predtým, ako vestu začnete čistiť, ju nechajte vychladnúť.

ČISTENIE

Menšie škvrny je možné očistiť pomocou navlhčenej handričky alebo špongie. Je možné použiť aj malé množstvo čistiaceho prípravku na jemné textílie.
Upozornenie: Elektricky vyhrievanú vestu nečistite chemicky, nežmýkajte, nesušte v sušičke, nežehlite ani nemangľujte.

V prípade silného znečistenia je možné vyhrievanú vestu vyprať v práčke. Na práčke zvoľte program určený na pranie jemných textílií pri teplote 30 °C. Použite prací prostriedok na jemné textílie a dávkujte ho podľa pokynov výrobcu. Neperte vestu príliš často, aby ste ho nadmerne nenamáhali. Vyhrievanú vestu neperte v práčke viackrát ako 5-krát počas celej jej životnosti.
Pri sušení ju neupevňujte pomocou štipcov na bielizeň ani podobných predmetov.
Vyhrievanú vestu nevystavujte zdrojom tepla, ako je slnečné svetlo, radiátor atď.
Pripojte napájací kábel k veste až potom, keď sú konektor a vesta úplne suché.
> V žiadnom prípade sa nesnažte vyhrievanú vestu vysušiť tým, že ju zapnete.

Uchovávanie
Ak nebudete vyhrievanú vestu dlhší čas používať, odporúča sa uložiť ju v pôvodnom balení na suché miesto a neklásť na ňu žiadne predmety.

RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU

• Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

• Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným nebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácii je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.

INTRODUCERE

Mulțumim că ați ales vesta încălzită electric „Heating Blanket for Back" de la LANAFORM®.

Vesta încălzită electric „Heating Blanket for Back" de la LANAFORM® este supusă unor teste riguroase conforme cu normele europene în vigoare. În plus, vesta încălzită electric oferă un control gradat al temperaturii, permiţându-vă să vă încălziți nu doar iarna sau pe vreme umedă.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA „HEATING BLANKET FOR BACK", ÎN SPECIAL URMĂTOARELE CÂTEVA INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ FUNDAMENTALE:

Pentru prevenirea riscului de arsură, electrocutare, incendiu sau vătămare:

- Nu utilizați acest dispozitiv decât în limitele instrucțiunilor de utilizare descrise în acest manual.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse sau persoane lipsite de experiență sau cunoştințe, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat, din partea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora, de supraveghere sau instrucțiuni prealabile cu privire la utilizarea dispozitivului. Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grijă să nu se joace cu dispozitivul.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de LANAFORM® sau care nu sunt furnizate împreună cu acest dispozitiv.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau similar disponibil de la furnizor sau de la serviciul său post-vânzare.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă fişa de curent este deteriorată, dacă dispozitivul nu funcționează corect, dacă a căzut la pământ sau dacă este deteriorat sau a căzut în apă. În acest caz, dispuneți examinarea şi repararea dispozitivului de către furnizor sau serviciul său post-vânzare.
- Nu transportați acest dispozitiv ținându-l de cablul electric şi nu utilizați acest cablu pe post de mâner.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul după ce l-ați utilizat sau înainte de a-l curăța.
- Deconectați imediat un dispozitiv care a căzut în apă înainte de a-l recupera.
- Un dispozitiv electric nu trebuie niciodată să rămână conectat fără a fi supravegheat. Deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați vesta încălzită electric doar cu fişa electrică furnizată.
- Nu îndoiți cablul electric şi nu utilizați vesta încălzită electric atunci când este împăturită, rulată sau pliată.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv într-o încăpere în care se utilizează produse pe bază de aerosoli (sprayuri) sau într-o încăpere în care se administrează oxigen.
- Pentru a deconecta aparatul, poziționați butonul pe „Off" („Oprit"), apoi scoateți fişa de curent.
- Nu utilizați ace de siguranță, nu zgâriați vesta încălzită electric cu un obiect ascuțit şi nu o loviți cu un obiect contondent. Nu fixați dispozitivul cu ace sau alte obiecte din metal. Nu lăsați niciodată să cadă ceva şi nu introduceți niciodată niciun obiect într-una din deschizături.
- Nu expuneți vesta încălzită electric la soare şi nu o călcați. Veți evita astfel deteriorarea izolației circuitului electric.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării într-un mediu spitalicesc, ci doar în scop casnic.
- Nu utilizați vesta încălzită electric împreună cu alte dispozitive cu încălzire sau pentru a încălzi alte aparate (sticlă cu apă caldă, pătură electrică,…).
- Dacă vă preocupă sănătatea dumneavoastră, consultați un medic înainte de a utiliza acest dispozitiv.
- Dacă resimțiți orice durere în timpul utilizării acestui dispozitiv, opriți imediat utilizarea acestuia şi consultați-vă medicul.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv în contact cu o parte a corpului care este umflată, inflamată sau în caz de erupții cutanate.

• Trebuie să ţineţi comanda la îndemână, nu lăsaţi întrerupătorul ascuns sub o pernă sau orice alt obiect.

• Nu spălaţi prea des vesta încălzită electric pentru a nu o solicita excesiv. Vesta încălzită electric nu trebuie spălată în maşina de spălat mai mult de 5 ori de-a lungul întregii sale durate de utilizare.

• Nu utilizaţi dispozitivul atunci când este umed şi nu îl aprindeţi pentru a se usca.

• Când depozitaţi vesta încălzită electric pe o perioadă lungă de timp, depozitaţi-o într-un loc uscat. Verificaţi cu grijă starea acesteia înainte de a o pune din nou în funcţiune pentru prima dată. În cazul în care cablul electric pare deteriorat, nu puneţi dispozitivul în funcţiune şi semnalaţi acest lucru furnizorului sau serviciului său post-vânzare.

• Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii mici, de persoane fără sensibilitate la căldură sau la animale.

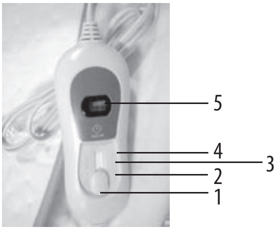
• Dispozitivul nu trebuie utilizat pe un pat pliant sau pe un pat cu o parte ajustabilă.

• Examinaţi frecvent dispozitivul pentru a verifica dacă nu există semne de deteriorare a produsului sau urme de uzură. În cazul în care constataţi urme de uzură sau de deteriorare, încetaţi utilizarea acestui produs şi semnalaţi acest lucru furnizorului sau serviciului său post-vânzare.

UTILIZAREA VESTEI ÎNCĂLZITE ELECTRIC

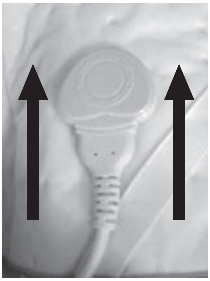
Schemă şi descriere:

1) Buton OFF (Oprit)
2) Poziţia „1" (prima intensitate)
3) Poziţia „2" (a doua intensitate)
4) Poziţia „3" (a treia intensitate)
5) Ecran de vizualizare



Funcţionarea vestei încălzite electric

• Puneţi-vă vesta încălzită electric cu ajutorul curelei de fixare şi al benzii velcro pentru gât. Partea transparentă a vestei trebuie să fie lipită de spatele dumneavoastră.
• Introduceţi fişa în conectorul-mamă de intrare situat în partea de jos a vestei încălzite electric şi cealaltă extremitate la o sursă de alimentare cu energie electrică (c.a. 220-240 V). Asiguraţi-vă că în apropiere se află o priză electrică, iar cablul de alimentare nu se află într-o poziţie în care să reprezinte un pericol de împiedicare pentru utilizator.
• Pentru a preîncălzi vesta încălzită electric, vă rugăm să selectaţi cea de-a treia intensitate timp de 15 minute. Temperatura va creşte treptat.
• După preîncălzire, poziţionaţi butonul comenzii pe intensitatea de căldură dorită.
• Pentru a stinge dispozitivul, amplasaţi butonul în poziţia „Off" („Oprit").



Remarcă: Vesta încălzită electric este concepută să funcţioneze pe o perioadă de 90 de minute fără întreruperi. Dacă doriţi să prelungiţi durata de utilizare, vă recomandăm să lăsaţi mai întâi vesta încălzită electric să se răcească timp de 5 minute înainte de a o utiliza din nou.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

Atunci când nu utilizaţi vesta încălzită electric şi înainte de a o curăţa, vă rugăm să respectaţi instrucţiunile următoare:
- Asiguraţi-vă că butonul comenzii se află în poziţia „Off" („Oprit").
- Deconectaţi fişa de alimentare.
- Deconectaţi conectorul care uneşte comanda de dispozitiv.
- Lăsaţi vesta încălzită electric să se răcească înainte de a trece la curăţarea acesteia.

CURĂŢARE

Micile pete pot fi curăţate cu ajutorul unei cârpe sau al unui burete umed şi, eventual, cu puţin detergent lichid pentru textile delicate.

Atenţie, nu trebuie să supuneţi vesta încălzită electric curățării chimice, stoarcerii, uscării într-un uscător, calandrării sau călcării cu fierul de călcat.
Dacă vesta încălzită electric este foarte murdară, aceasta poate fi spălată în maşina de spălat. Reglaţi maşina de spălat pe programul pentru textile delicate la 30°C. Utilizaţi un produs de spălare pentru textile delicate şi dozaţi-l conform indicaţiilor producătorului.
Nu spălaţi prea des vesta încălzită electric pentru a nu o solicita excesiv. Vesta încălzită electric nu trebuie spălată în maşina de spălat mai mult de 5 ori de-a lungul întregii sale durate de utilizare.
Pentru uscarea acesteia, nu o suspendaţi cu ajutorul unor cârlige de rufe sau altor elemente.
Nu expuneţi vesta încălzită electric la surse de căldură, precum razele soarelui, un radiator sau altele asemenea.
Reconectaţi cablul de alimentare la vesta încălzită electric doar atunci când conectorul şi aceasta sunt complet uscate.
> În niciun caz nu aprindeţi vesta încălzită electric pentru a se usca.

Depozitare
Dacă nu utilizaţi vesta încălzită electric o lungă perioadă de timp, vă recomandăm să o depozitaţi în ambalajul original într-un loc uscat şi să nu aşezaţi obiecte deasupra.

RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU

- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

GARANȚIE LIMITATĂ

LANAFORM® garantează că acest produs nu prezintă defecte de material sau de fabricație începând de la data cumpărării pentru o perioadă de doi ani, cu excepția precizărilor de mai jos.

Garanția LANAFORM® nu acoperă daunele rezultate în urma uzurii normale a acestui produs. În plus, garanția acestui produs LANAFORM® nu acoperă daunele rezultate în urma oricărei utilizări abuzive sau inadecvate sau a oricărui tip de utilizare necorespunzătoare, accident, ataşare a oricărui accesoriu neautorizat, modificare adusă produsului sau a oricărei alte situații, indiferent de natura acesteia, care nu face obiectul controlului LANAFORM®.

LANAFORM® nu îşi asumă responsabilitatea pentru niciun tip de daune conexe, consecutive sau speciale.

Toate garanțiile implicite privind conformitatea produsului sunt limitate la o perioadă de doi ani de la data cumpărării inițiale, cu condiția prezentării unei copii după dovada cumpărării.

Din momentul recepționării, LANAFORM® va repara sau va înlocui, după caz, aparatul dumneavoastră şi vi-l va expedia. Garanția este efectuată exclusiv de către Centrul de service LANAFORM®. Orice activitate de întreținere asupra acestui produs încredințată oricărei alte persoane în afara Centrului de service LANAFORM® va anula prezenta garanție.

LANAFORM®

SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com

4989_bG!